

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

L 297



Ediția
în limba română

Legislație

Anul 55

26 octombrie 2012

Cuprins

II Acte fără caracter legislativ

REGULAMENTE

- ★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 986/2012 al Consiliului din 22 octombrie 2012 de clarificare a domeniului de aplicare al taxelor antidumping definitive instituite prin Regulamentul (CE) nr. 383/2009 asupra importurilor de anumite cabluri și toroane PSC originare din Republica Populară Chineză 1
- ★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 987/2012 al Consiliului din 22 octombrie 2012 de reinstituire a unei taxe antidumping definitive asupra importurilor de mese de călcat originare din Republica Populară Chineză, fabricate de Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd 5
- ★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 988/2012 al Comisiei din 25 octombrie 2012 de modificare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 în ceea ce privește nivelurile de declanșare a taxelor suplimentare pentru mandarine și satsume, clementine, anghinare, portocale și dovlecei 9
- ★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 989/2012 al Comisiei din 25 octombrie 2012 privind autorizarea endo-1,4-beta-xilanazei produse de *Trichoderma reesei* (MULC 49755) și a endo-1,3(4)-beta-glucanazei produse de *Trichoderma reesei* (MULC 49754) ca aditiv furajer pentru găinile ouătoare și speciile de păsări de curte minore pentru îngrășat și pentru ouat (titularul autorizației: Aveve NV) ⁽¹⁾ 11
- ★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 990/2012 al Comisiei din 25 octombrie 2012 privind autorizarea unui preparat de *Propionibacterium acidipropionici* (CNCM MA 26/4U) ca aditiv furajer în hrana tuturor speciilor de animale ⁽¹⁾ 15

Preț: 3 EUR

(continuare în pagina următoare)

(¹) Text cu relevanță pentru SEE

RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 991/2012 al Comisiei din 25 octombrie 2012 privind autorizarea hidroxiclорurii de zinc monohidrate ca aditiv furajer în hrana tuturor speciilor de animale ⁽¹⁾	18
Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 992/2012 al Comisiei din 25 octombrie 2012 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume ...	20
Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 993/2012 al Comisiei din 25 octombrie 2012 privind eliberarea licențelor de import de orez în cadrul contingentelor tarifare deschise pentru subperioada octombrie 2012 prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1273/2011	22

DIRECTIVE

★ Directiva de punere în aplicare 2012/31/UE a Comisiei din 25 octombrie 2012 de modificare a anexei IV la Directiva 2006/88/CE a Consiliului în ceea ce privește lista speciilor de pești sensibili la septicemie hemoragică virală și eliminarea rubricii referitoare la sindromul ulceros epizootic ⁽¹⁾	26
--	----

DECIZII

★ Decizia 2012/662/PESC a Consiliului din 25 octombrie 2012 de sprijinire a activităților de reducere a riscului de comerț ilicit cu arme de calibru mic și armament ușor și de acumulare excesivă a acestora în regiunea Organizației pentru Securitate și Cooperare în Europa (OSCE)	29
---	----

ACTE ADOPTATE DE ORGANISME CREATE PRIN ACORDURI INTERNAȚIONALE

2012/663/UE:

★ Decizia nr. 4/2012 a Comisiei mixte UE-AELS privind tranzitul comun din 26 iunie 2012 de modificare a Convenției din 20 mai 1987 privind regimul de tranzit comun	34
--	----



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

II

(Acte fără caracter legislativ)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 986/2012 AL CONSILIULUI

din 22 octombrie 2012

de clarificare a domeniului de aplicare al taxelor antidumping definitive instituite prin Regulamentul (CE) nr. 383/2009 asupra importurilor de anumite cabluri și toroane PSC originare din Republica Populară Chineză

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene⁽¹⁾ (denumit în continuare „regulamentul de bază”), în special articolul 11 alineatul (3),

având în vedere propunerea prezentată de către Comisia Europeană (denumită în continuare „Comisia”) după consultarea comitetului consultativ,

întrucât:

A. PROCEDURA

1. Măsurile în vigoare

(1) Prin Regulamentul (CE) nr. 383/2009⁽²⁾ (denumit în continuare „regulamentul definitiv”), Consiliul a instituit o taxă antidumping definitivă la importurile de cabluri și toroane PSC originare din Republica Populară Chineză (denumită în continuare „măsurile în vigoare”).

2. Cerere de reexaminare intermediară

(2) Comisia a primit o cerere din partea ECN Cable Group S.L., un producător spaniol de cabluri (denumit în continuare „solicitantul”), pentru o reexaminare intermediară parțială în temeiul articolului 11 alineatul (3) din regulamentul de bază.

(3) Solicitantul cerea excluderea anumitor cabluri și toroane din domeniul de aplicare al măsurilor antidumping actuale asupra importurilor de anumite cabluri și toroane din oțel nealiat pentru pretensionare și posttensionare (cabluri și toroane PSC) originare din Republica Populară Chineză. Produsul a cărui excludere a fost solicitată constă în toroane formate din șapte cabluri din oțel nealiat, placate sau acoperite cu zinc, conținând în greutate minimum 0,6 % carbon, cu cea mai mare

dimensiune a secțiunii transversale de peste 3 mm și care sunt conforme cu standardul internațional IEC 60888 sau cu standardul european/Cenelec UNE-EN 50189 (denumit în continuare „toroane utilizate drept inimă de oțel pentru conductori”).

(4) Solicitantul a furnizat elemente de probă *prima facie* care demonstrează diferența semnificativă dintre caracteristicile fizice și tehnice esențiale ale produsului care urmează să fie exclus și cele ale produsului care face obiectul măsurilor existente.

3. Inițierea procedurii

(5) În urma consultării comitetului consultativ și după ce a constatat că există suficiente dovezi care să justifice inițierea unei reexaminări intermediare parțiale, Comisia a anunțat, printr-un aviz de inițiere publicat la 4 octombrie 2011 în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*⁽³⁾ (denumit în continuare „avizul de inițiere”), inițierea unei reexaminări intermediare parțiale, în conformitate cu articolul 11 alineatul (3) din regulamentul de bază, limitată la examinarea definiției produsului în cauză.

4. Ancheta de reexaminare

(6) Comisia a informat oficial autoritățile Republicii Populare Chineze (denumită în continuare „țara în cauză”) și toate celelalte părți interesate, mai precis producătorii-exportatori cunoscuți în țara în cauză, utilizatorii și importatorii din Uniune și producătorii din Uniune, cu privire la inițierea anchetei de reexaminare intermediară parțială. Părților interesate li s-a oferit posibilitatea să-și exprime în scris punctele de vedere și să solicite o audiere până la termenul-limită stabilit în avizul de inițiere.

(7) Comisia a trimis chestionare tuturor părților cunoscute ca fiind vizate, precum și tuturor părților care s-au făcut cunoscute în termenele stabilite în avizul de inițiere.

(8) S-au primit răspunsuri la chestionar din partea solicitantului, a doi producători-exportatori chinezi, a doisprezece producători de cabluri și toroane PSC din Uniune, a doi

⁽¹⁾ JO L 343, 22.12.2009, p. 51.

⁽²⁾ JO L 118, 13.5.2009, p. 1.

⁽³⁾ JO C 291, 4.10.2011, p. 6.

producători de conductori pentru linii electrice din Uniune, a șase utilizatori și a doi importatori din Uniune. Având în vedere obiectul reexaminării parțiale, nu s-a stabilit nicio perioadă de investigație în sensul prezentei reexaminări parțiale.

- (9) Comisia a căutat și a verificat toate informațiile considerate necesare pentru evaluarea necesității de modificare a domeniului de aplicare al măsurilor antidumping în vigoare și a efectuat vizite de verificare în localurile următoarelor societăți:

- ECN Cable Group S.L. Vitoria Gasteiz, Spania
- Tycsa – Trenzas y Cables de Acero PSC, S.L., Santander, Spania
- DWK Drahtwerk Köln GmbH, Köln, Germania
- Nedri Spanstaal, B.V., Venlo, Țările de Jos
- Gongyi Hengxing Hardware co., Ltd, Provincia Henan, China
- Solidal Condutores Eléctricos S.A, Esposende, Portugalia
- Tele-fonika Kable Sp. z o.o. S.K.A, Krakow, Polonia.

B. PRODUSUL ÎN CAUZĂ

- (10) Produsul în cauză este același cu cel definit la articolul 1 din regulamentul definitiv, mai precis cabluri din oțel nealiat neacoperite sau neplacate, cabluri din oțel nealiat acoperite sau placate cu zinc și toroane din oțel nealiat placate/acoperite sau nu, cu maximum 18 cabluri, care conțin în greutate minimum 0,6 % carbon, cu dimensiunea maximă a secțiunii transversale mai mare de 3 mm, încadrate la codurile NC ex 7217 10 90, ex 7217 20 90, ex 7312 10 61, ex 7312 10 65 și ex 7312 10 69 și originare din Republica Populară Chineză.

C. REZULTATELE ANCHETEI DE REEXAMINARE

1. Context

- (11) Cablurile și toroanele pentru pretensionare sau posttensionare sunt fabricate din oțel cu conținut ridicat de carbon și sunt utilizate în principal în industria construcțiilor pentru armarea betonului, pentru elementele de suspensie și pentru podurile hobanate. Cablurile și toroanele PSC sunt fabricate din sârmă de oțel.
- (12) Există două tipuri principale de cabluri și toroane PSC: cele utilizate în aplicații din beton care nu sunt galvanizate și cele utilizate pentru poduri hobanate sau poduri suspendate care sunt galvanizate. Toroanele galvanizate utilizate pentru podurile suspendate reprezintă numai aproximativ 1 % din totalul pieței de cabluri și toroane PSC a Uniunii. În consecință, principalii utilizatori de cabluri și toroane PSC sunt întreprinderile din industria construcțiilor.

- (13) Solicitantul este un producător spaniol de conductori pentru linii electrice aeriene. Tipul de produs a cărui excludere din definiția produsului este dorită de către solicitant este un toron galvanizat format din șapte cabluri care este utilizat drept inimă de oțel pentru conductorii pentru linii electrice aeriene.

2. Metodologie

- (14) În scopul de a evalua dacă toroanele utilizate drept inimă de oțel pentru conductorii pentru linii electrice aeriene ar trebui să fie incluse sau nu în definiția produsului de la articolul 1 din regulamentul definitiv, s-a examinat dacă toroanele utilizate drept inimă de oțel pentru conductori și alte cabluri și toroane PSC prezintă aceleași caracteristici fizice și tehnice și utilizări finale. În această privință, a fost, de asemenea, examinată interschimbabilitatea între toroanele utilizate drept inimă de oțel pentru conductori pentru linii electrice aeriene și alte cabluri și toroane PSC care fac obiectul măsurilor în cauză în Uniune.
- (15) Solicitantul a propus să se diferențieze cele două produse prin utilizarea standardelor. Conform solicitantului, cablurile și toroanele PSC utilizate în industria construcțiilor nu îndeplinesc cerințele prevăzute în standardul internațional IEC 60888 sau în standardul european/Cenelec UNE-EN 50189. Aceste două standarde se aplică cablurilor din oțel zincate care urmează să fie utilizate în conductoarele de energie electrică prevăzute cu toroane.

3. Constatări

3.1. Caracteristici fizice și tehnice

- (16) Standardele menționate în cerere și stabilite în considerentul 15 de mai sus sunt utilizate numai în ceea ce privește conductorii pentru linii de energie electrică. În consecință, producătorii din Uniune de cabluri și toroane PSC destinate utilizării în industria construcțiilor nu erau familiarizați cu aceste standarde și, în consecință, răspunsurile la chestionar oferite de aceștia au reflectat opinii divergente cu privire la măsura în care aceste standarde sunt respectate în ceea ce privește toroanele galvanizate formate din șapte cabluri care sunt utilizate pentru podurile suspendate.
- (17) Ancheta a arătat că cele mai multe caracteristici fizice/caietul de sarcini al celor două produse în cauză sunt cel puțin parțial comparabile, dar a evidențiat, de asemenea, faptul că nu există o diferență fizică anume care să permită o distincție clară între cele două produse atunci când se compară standardele utilizate în cazul conductorilor pentru liniile aeriene cu standardul utilizat în cazul oțelului de pretensionare care este folosit în sectorul construcțiilor.
- (18) În conformitate cu standardul EN 10337 pentru oțelul de pretensionare, care este utilizat în sectorul construcțiilor, „diametrul cablului central trebuie să fie cu cel puțin 3 % mai mare decât diametrul cablurilor elicoidale exterioare” (punctul 7.1.3 din standard), întrucât, în conformitate cu standardul pentru conductorii aeriene (EN 50182), cablurile dintr-un toron galvanizat format din șapte cabluri care este utilizat drept inimă de oțel pentru conductori au toate același diametru.

(19) Diferențele în privința grosimii cablului central pot fi verificate utilizând un echipament capabil să măsoare grosimea cablurilor. În consecință, acest tip de produs poate fi diferențiat de alte tipuri ale produsului în cauză.

(20) Părțile interesate au fost consultate și au fost de acord, pe scurt, că este posibil să se facă distincție între cele două tipuri de produse descrise mai sus.

3.2. Utilizări finale de bază și interschimbabilitate

(21) Ancheta a arătat, de asemenea, că cele două tipuri de produs au diferite aplicații distincte și sunt utilizate în două industrii distincte. Cablurile și toroanele PSC sunt utilizate în industria construcțiilor, în timp ce cablurile pentru care s-a solicitat excluderea sunt utilizate în industria cablurilor ca bază de susținere în conductorii pentru linii electrice aeriene.

(22) În plus, datorită specificațiilor diferite pentru fiecare tip de produs, nu este posibilă interschimbabilitatea în ceea ce privește aplicațiile cablurilor și toroanelor PSC și cele ale toroanelor utilizate drept inimă de oțel pentru conductorii.

(23) Pe această bază, se consideră că există diferențe fizice și tehnice de bază semnificative între cablurile și toroanele PSC și toroanele utilizate drept inimă de oțel pentru conductorii pentru linii electrice aeriene, care sunt identificabile.

3.3. Produsul investigat în cadrul anchetei inițiale

(24) Niciuna dintre societățile care au cooperat în cadrul anchetei inițiale (șapte producători din Uniune, șapte producători-exportatori din Republica Populară Chineză, patru importatori neafiliați din UE și șapte utilizatori) nu a fost implicată în procesul de fabricație și/sau în comercializarea de toroane utilizate drept inimă de oțel pentru conductorii. Din ancheta inițială reiese că la momentul respectiv nu se colectau informațiile relevante în ceea ce privește toroanele utilizate drept inimă de oțel pentru conductorii.

(25) Astfel, se pare că, deși toroanele utilizate drept inimă de oțel pentru conductorii nu erau excluse în mod explicit, ancheta nu avea, la acel moment, drept scop să le includă în produsul în cauză.

4. Acuzații de eventuală eludare a măsurilor în vigoare

(26) Unele părți interesate au exprimat preocupări cu privire la o eventuală eludare a măsurilor în cazul în care toroanele utilizate drept inimă de oțel pentru conductorii ar urma să fie excluse din domeniul de aplicare al măsurilor.

(27) Cu toate acestea, toroanele galvanizate formate din șapte cabluri care sunt utilizate în conductorii pentru linii electrice aeriene sunt vândute fără acoperire suplimentară, în timp ce toroanele galvanizate formate din șapte cabluri utilizate în construcția de poduri, elementele de suspensie și generatoarele eoliene sunt în cea mai mare parte

acoperite cu folie de polietilenă și sunt cerate sau unse pentru a asigura o durabilitate de cel puțin 50 de ani.

(28) În cursul anchetei a fost identificată o singură aplicație pentru cablurile și toroanele PSC galvanizate care nu sunt acoperite – sprijinirea temporară a podurilor în procesul de construcție a acestora. Totuși, această aplicație reprezintă doar o mică parte a pieței, deja redusă ca dimensiune, a tuturor aplicațiilor cablurilor și toroanelor PSC galvanizate (a se vedea considerentul 12).

(29) Prin urmare, diferitele tipuri de toroane sunt, în marea majoritate a cazurilor, ușor de diferențiat – între toroanele galvanizate și negalvanizate, iar în cadrul grupului de toroane galvanizate, între toroanele acoperite și toroanele neacoperite – făcând astfel posibil controlul.

(30) În plus, marea majoritate a statelor membre ale UE necesită pentru „aplicațiile PSC” standard/tradiționale o omologare națională pentru utilizarea de cabluri și toroane PSC în vederea garantării calității produselor. Procesul de omologare este foarte detaliat și este obligatoriu să se prezinte calitatea sârmei și furnizorul acesteia, instalațiile de producție, echipamentele utilizate, testele de laborator etc.

(31) În unele cazuri, procesul de omologare națională poate – în conformitate cu procedurile în vigoare în majoritatea statelor membre ale UE – să fie înlocuit de o „recepționare a calității” sau de o „omologare specifică proiectului”.

(32) Cu toate acestea, în ambele cazuri, un expert tehnic independent certifică faptul că produsele destinate a fi utilizate sunt conforme cu caietul de sarcini PSC. Aceste proceduri oferă o asigurare suplimentară privind eventualele încercări de eludare a măsurilor.

(33) În plus, diferitele tipuri de produse pot fi diferențiate, dacă este necesar, prin utilizarea de instrumente/echipamente de măsurare speciale în cazurile în care toroanele galvanizate neacoperite trebuie să fie vămuite pentru libera circulație.

(34) Din cele de mai sus se poate constata că riscul de eludare este minim.

D. CONSTATĂRI PRIVIND DEFINIȚIA PRODUSULUI

(35) Constatările prezentate mai sus indică faptul că toroanele folosite drept inimă de oțel pentru conductorii și alte cabluri și toroane PSC care fac obiectul măsurilor în cauză nu au aceleași caracteristici fizice și tehnice de bază și aceleași utilizări finale. Cele două produse au diferite utilizări finale, sunt destinate unor piețe diferite și nu sunt interschimbabile. În plus, toroanele utilizate drept inimă de oțel pentru conductorii nu au fost examinate în cadrul anchetei inițiale. Pe această bază, s-a ajuns la constatarea că toroanele folosite drept inimă de oțel pentru conductorii și alte cabluri și toroane PSC sunt două produse diferite.

(36) Având în vedere cele de mai sus și întrucât s-a putut stabili faptul că toroanele folosite drept inimă de oțel pentru conductori se pot distinge de produsul în cauză, acestea ar trebui să fie excluse din definiția produsului vizat de măsurile în vigoare.

(37) Toate părțile interesate au fost informate în legătură cu faptele și considerentele esențiale pe baza cărora s-a ajuns la constatările de mai sus. Părților li s-a acordat o perioadă în cursul căreia au putut formula observații cu privire la această comunicare. Nu a fost primită nicio observație care ar duce la o constatare diferită.

E. APLICAREA RETROACTIVĂ

(38) Întrucât actualele proceduri se limitează la clarificarea definiției produsului și deoarece toroanele utilizate drept inimă de oțel pentru conductori nu au făcut obiectul anchetei inițiale și nici al măsurilor antidumping ulterioare, se consideră că este adecvat ca rezultatele să fie aplicate de la data intrării în vigoare a regulamentului definitiv, inclusiv orice importuri supuse taxelor provizorii în perioada cuprinsă între 16 noiembrie 2008 și 13 mai 2009. Comisia nu a găsit niciun motiv întemeiat care să împiedice o aplicare retroactivă.

(39) În consecință, pentru produsele care nu intră sub incidența articolului 1 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 383/2009, astfel cum a fost modificat prin prezentul regulament, taxa antidumping definitivă achitată sau înscrisă în evidența contabilă în conformitate cu articolul 1 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 383/2009 și taxele antidumping provizorii definitive percepute în conformitate cu articolul 2 din regulamentul sus-menționat ar trebui rambursate sau remise. Rambursarea sau remiterea trebuie solicitată de la autoritățile vamale naționale în conformitate cu legislația vamală aplicabilă. În cazul în care termenele prevăzute la articolul 236 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului vamal comunitar⁽¹⁾ au expirat înainte de 26 octombrie 2012 sau la acea dată, sau dacă expiră în termen de șase luni de la acea dată, respectivele termene se prelungesc prin prezentul regulament astfel încât să expire la șase luni de la publicarea sa,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

La articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 383/2009, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Se instituie o taxă antidumping definitivă la importurile de cabluri din oțel nealiat neacoperite sau neplacate, de cabluri din oțel nealiat acoperite sau placate cu zinc și de toroane din oțel nealiat placate/acoperite sau nu, cu maximum 18 cabluri, care conțin în greutate minimum 0,6 % carbon, cu dimensiunea maximă a secțiunii transversale mai mare de 3 mm, încadrate în prezent la codurile NC ex 7217 10 90, ex 7217 20 90, ex 7312 10 61, ex 7312 10 65 și ex 7312 10 69 (coduri TARIC 7217 10 90 10, 7217 20 90 10, 7312 10 61 11, 7312 10 61 91, 7312 10 65 11, 7312 10 65 91, 7312 10 69 11 și 7312 10 69 91) și origine din Republica Populară Chineză. Toroanele galvanizate (dar care nu sunt acoperite cu niciun alt material) formate din șapte cabluri, în care diametrul cablului central este egal sau mai mare cu sub 3 % decât diametrul oricăruia dintre celelalte 6 cabluri, nu fac obiectul taxei antidumping definitive.”

Articolul 2

Pentru produsele care nu intră sub incidența articolului 1 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 383/2009, astfel cum a fost modificat prin prezentul regulament, taxele antidumping definitive achitate sau înscrise în evidența contabilă în conformitate cu articolul 1 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 383/2009 în versiunea inițială a acestuia și taxele antidumping provizorii definitive percepute în temeiul articolului 2 din regulamentul menționat ar trebui rambursate sau remise. Cererea de rambursare sau remitere se adresează autorităților vamale naționale în conformitate cu legislația vamală aplicabilă. În cazul în care termenele prevăzute la articolul 236 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 au expirat înainte de 26 octombrie 2012 sau la acea dată, sau dacă expiră în termen de șase luni de la acea dată, respectivele termene se prelungesc prin prezentul regulament astfel încât să expire la șase luni de la 26 octombrie 2012.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 14 mai 2009.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Luxemburg, 22 octombrie 2012.

Pentru Consiliu

Președintele

S. ALETRARIS

⁽¹⁾ JO L 302, 19.10.1992, p. 1.

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 987/2012 AL CONSILIULUI

din 22 octombrie 2012

de reinstituire a unei taxe antidumping definitive asupra importurilor de mese de călcat originare din Republica Populară Chineză, fabricate de Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene ⁽¹⁾ („regulamentul de bază”), în special articolul 9,

având în vedere propunerea Comisiei Europene („Comisia”) după consultarea Comitetului consultativ,

întrucât:

A. PROCEDURA

- (1) Prin Regulamentul (CE) nr. 452/2007 din 23 aprilie 2007 de impunere a unei taxe antidumping definitive și de percepere definitivă a taxei provizorii aplicate la importurile de mese de călcat originare din Republica Populară Chineză și din Ucraina ⁽²⁾ („regulamentul contestat”), Consiliul a instituit o taxă antidumping definitivă cuprinsă între 9,9 % și 38,1 % asupra importurilor de mese de călcat, cu sau fără suport, cu sau fără absorbție și/sau încălzire și/sau suflantă, inclusiv mânecare, și componente esențiale ale acestora, respectiv picioarele, blatul și suportul pentru fierul de călcat, originare din Republica Populară Chineză („China”) și din Ucraina.
- (2) La data de 19 iulie 2007, un producător-exportator chinez cooperant, și anume Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd („Harmonic”), a depus o cerere la Tribunalul de Primă Instanță urmărind să obțină anularea regulamentul contestat în măsura în care se aplică solicitantului ⁽³⁾.
- (3) La data de 8 noiembrie 2011, Tribunalul, în hotărârea privind cauza T-274/07 („hotărârea Tribunalului”), a constatat că nerespectarea termenului prevăzut la articolul 20 alineatul (5) din regulamentul de bază a afectat dreptul la apărare al Harmonic și că a fost încălcat de către Comisie și articolul 8 din regulamentul de bază, care conferea societății Harmonic dreptul de a oferi angajamente până la expirarea termenului respectiv. Prin urmare, Tribunalul a anulat articolele 1 și 2 din regulamentul contestat, prin care se instituie o taxă antidumping definitivă și colectarea definitivă a taxei provizorii asupra meselor de călcat fabricate de Harmonic.

- (4) În conformitate cu articolul 266 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene („TFUE”), instituțiile Uniunii sunt obligate să respecte hotărârea Tribunalului din 8 noiembrie 2011. Este consacrat în jurisprudența constantă [cauza T-2/95 ⁽⁴⁾, „cauza IPS”] faptul că în cazul în care o procedură cuprinde mai multe etape administrative, anularea uneia dintre aceste etape nu atrage după sine anularea întregii proceduri. Procedura antidumping este un exemplu de astfel de procedură care cuprinde mai multe etape. Prin urmare, anularea regulamentul contestat în ceea ce privește o parte nu atrage după sine anularea întregii proceduri anterioare adoptării regulamentulului respectiv. În plus, în conformitate cu jurisprudența Tribunalului, pentru a respecta o hotărâre care anulează o măsură și pentru a o pune în aplicare pe deplin, instituția care a luat măsura ar trebui să reia procedura din punctul în care a apărut nelegalitatea și să înlocuiască măsura respectivă ⁽⁵⁾. În fine, punerea în aplicare a unei hotărâri judecătorești implică și posibilitatea de a remedia aspectele regulamentulului contestat care au dus la anularea acestuia, lăsând în același timp nemodificate părțile necontestate care nu sunt afectate de hotărârea Tribunalului – astfel cum s-a procedat în cauza C-458/98 P ⁽⁶⁾. Este de menționat faptul că, cu excepția constatării unei încălcări a articolului 20 alineatul (5) și a articolului 8 din regulamentul de bază, toate celelalte constatări formulate în regulamentul contestat rămân în mod automat valabile, în măsura în care Tribunalul a respins toate argumentele formulate în acest sens.
- (5) În urma hotărârii Tribunalului din 8 noiembrie 2011, a fost publicat un aviz ⁽⁷⁾ referitor la redeschiderea parțială a anchetei antidumping privind importurile de mese de călcat originare, printre altele, din China. Obiectul redeschiderii a fost limitat la punerea în aplicare a hotărârii Tribunalului în măsura în care este implicată societatea Harmonic.
- (6) Comisia a informat în mod oficial producătorii-exportatori, importatorii și utilizatorii despre care se știa că sunt implicați, reprezentanții țării exportatoare și industria din Uniune cu privire la redeschiderea parțială a anchetei. Părțile interesate au avut posibilitatea de a-și face cunoscute punctele de vedere în scris și de a solicita să fie audiate în termenul stabilit în aviz.
- (7) Toate părțile care și-au manifestat dorința în termenul menționat și care au demonstrat că există motive speciale pentru care ar trebui să fie audiate au avut posibilitatea de a fi audiate.

⁽¹⁾ JO L 343, 22.12.2009, p. 51.

⁽²⁾ JO L 109, 26.4.2007, p. 12.

⁽³⁾ Cauza T-274/07, Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd/Consiliul Uniunii Europene.

⁽⁴⁾ Cauza T-2/95, Industrie des poudres sphériques (IPS)/Consiliu, Rep., 1998, p. II-3939.

⁽⁵⁾ Cauza C-415/96, Spania/Comisia, Rep., 1998, p. I-6993, punctul 31.

⁽⁶⁾ Cauza C-458/98 P, Industrie des poudres sphériques (IPS)/Consiliu, Rep., 2000, p. I-8147.

⁽⁷⁾ JO C 63, 2.3.2012, p. 10.

- (8) Au fost primite observații de la un producător-exportator din China (partea direct interesată, și anume Harmonic) și de la un importator independent.
- (9) Toate părțile interesate au fost informate cu privire la faptele și considerentele esențiale pe baza cărora s-a intenționat recomandarea instituirii de taxe antidumping definitive vizând societatea Harmonic. Le-a fost acordat un termen pentru a-și prezenta observațiile referitoare la informațiile comunicate, dar niciuna nu a reacționat în etapa respectivă.

B. PUNEREA ÎN APLICARE A HOTĂRĂRII TRIBUNALULUI

1. Observație preliminară

- (10) Se reamintește că motivul pentru anularea regulamentului contestat a fost faptul că propunerea Comisiei de a se impune o taxă antidumping definitivă a fost trimisă Consiliului înainte de sfârșitul termenului obligatoriu de 10 zile pentru primirea observațiilor după trimiterea către părțile interesate a unui document definitiv de informare, astfel cum este menționat la articolul 20 alineatul (5) din regulamentul de bază. Mai mult decât atât, Comisia a încălcat articolul 8 din regulamentul de bază, care conferă societății Harmonic dreptul de a oferi angajamente până la expirarea termenului respectiv.

2. Observațiile părților interesate

- (11) Harmonic a susținut că o încălcare a dreptului la apărare de tipul celui identificat de Tribunal nu poate fi rezolvată prin redeschiderea anchetei. Hotărârea Tribunalului nu ar necesita nicio măsură de punere în aplicare.
- (12) Pentru Harmonic, singurul mod prin care Comisia s-ar conforma hotărârii Tribunalului, astfel cum se cere la articolul 266 din TFUE, ar fi retragerea permanentă a măsurilor în măsura în care este vizată societatea Harmonic. Încălcarea articolului 8 din regulamentul de bază ar necesita ca instituțiile UE să restabilească dreptul societății Harmonic de a oferi angajamente de preț retroactiv în 2007.
- (13) Conform Harmonic, redeschiderea ar fi ilegală deoarece nu există nicio dispoziție specifică în regulamentul de bază care să permită o asemenea abordare și deoarece o redeschidere ar fi în contradicție cu termenul oficial de 15 luni pentru finalizarea unei anchete, astfel cum este stabilit la articolul 6 alineatul (9) din regulamentul de bază, și cu termenul de 18 luni stabilit la articolul 5.10 din Acordul OMC privind punerea în aplicare a articolului VI din GATT 1994 („acordul antidumping”). Harmonic a pretins că instituțiile UE nu pot proceda la reinstituirea de măsuri pe baza abilității acestora de a adopta măsuri definitive (în speță articolul 9 din regulamentul de bază) și în același timp să nege că se aplică aceste termene din aceeași dispoziție a regulamentului de bază.
- (14) În opinia societății Harmonic, cauza IPS nu putea servi drept precedent, deoarece a fost bazată pe Regulamentul (CEE) nr. 2423/88 al Consiliului din 11 iulie 1988 privind protecția împotriva importurilor care fac

obiectul unui dumping și al unor subvenții din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Economice Europene („vechiul regulament de bază”), în temeiul căruia termenele obligatorii nu se aplică încă ⁽¹⁾.

- (15) Harmonic a susținut și că reemiterea unui document de informare revizuit și acordarea unui termen de răspuns în conformitate cu articolul 20 alineatul (5) din regulamentul de bază nu poate remedia încălcarea dreptului la apărare al societății Harmonic și instituirea ilegală de taxe.
- (16) Potrivit societății Harmonic, odată ce propunerea Comisiei de instituire a unor măsuri definitive a fost transmisă Consiliului în 2007, Comisia a pierdut iremediabil capacitatea sa de a înainta o propunere Consiliului în vederea instituirii de taxe care să vizeze societatea Harmonic fără a încălca dreptul la apărare al acesteia. În opinia societății Harmonic, Comisia nu ar mai fi în poziția de a primi vre-o observație cu marja de manevră necesară și de a lua în considerare propunerea de angajament a societății Harmonic.
- (17) Harmonic consideră că dreptul său de a oferi angajamente de preț în termenul stabilit nu poate fi remediat prin redeschiderea procedurală a anchetei inițiale. În plus, Harmonic susține că în considerentul 68 din regulamentul contestat a fost inclusă în mod aparent evaluarea unui angajament formal de preț oferit de Harmonic.
- (18) În plus, Harmonic a afirmat că nu se poate redeschide cauza de către Comisie deoarece și-a pierdut obiectivitatea și imparțialitatea, întrucât regulamentul contestat propus de Comisie a fost parțial anulat de Tribunal.
- (19) În ultimul rând, Harmonic a evidențiat faptul că nu se pot reinstitui măsuri antidumping de către Comisie pe baza informațiilor din anul 2005, deoarece au trecut mai mult de șase ani de la redeschiderea parțială a anchetei, întrucât aceasta nu ar fi în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) din regulamentul de bază.
- (20) Un importator/producător independent din Uniune a evidențiat consecințele anulării decise de Tribunal și ale redeschiderii parțiale consecutive a anchetei asupra activităților sale. El nu a transmis informații sau date privind temeiurile legale ale redeschiderii anchetei, ci s-a referit la observațiile transmise în contextul unei reanchetări anterioare, care a fost încheiată prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 805/2010 al Consiliului din 13 septembrie 2010 de reinstituire a unei taxe antidumping definitive la importurile de mese de călcat originare din Republica Populară Chineză, fabricate de Foshan Shunde Yongjian Housewares and Hardware Co. Ltd, Foshan ⁽²⁾.

3. Analiza observațiilor

- (21) Se reamintește faptul că Tribunalul a respins toate argumentele de fond prezentate de societatea Harmonic referitoare la fondul cauzei. Astfel, obligația instituțiilor Uniunii este centrată pe corectarea părții procedurii administrative în care a apărut neregula din cadrul anchetei inițiale.

⁽¹⁾ JO L 209, 2.8.1988, p. 1.

⁽²⁾ JO L 242, 15.9.2010, p. 1.

- (22) Afirmația că introducerea unui termen de 15 luni, în temeiul articolului 6 alineatul (9) din regulamentul de bază, pentru încheierea anchetelor antidumping împiedică Comisia să adopte abordarea din cauza IPS a fost considerată nefondată. Se consideră că acest termen nu este relevant pentru punerea în aplicare a unei hotărâri a Tribunalului. Într-adevăr, un astfel de termen reglementează doar durata anchetei inițiale, de la data deschiderii până la data acțiunii finale, și nu se referă la nicio acțiune ulterioară care ar putea fi necesar a fi întreprinsă, de exemplu în urma unui control jurisdicțional. În plus, se menționează faptul că orice altă interpretare ar însemna că, de exemplu, o acțiune în justiție soldată cu succes, deschisă de industria din Uniune, nu ar avea niciun efect concret pentru partea respectivă dacă expirarea termenului de încheiere a anchetei inițiale nu ar permite punerea în aplicare a unei hotărâri a Tribunalului. Acest fapt ar fi contrar principiului conform căruia toate părțile ar trebui să aibă dreptul la un control jurisdicțional efectiv.
- (23) Se reamintește, de asemenea, faptul că Tribunalul a considerat, în hotărârea sa în cauzele conexe T-163/94 și T-165/94 ⁽¹⁾, că nici măcar termenul flexibil aplicabil în temeiul vechiului regulament de bază nu poate fi extins dincolo de limite rezonabile și a constatat că o anchetă cu durată mai mare de trei ani era prea lungă. Aceasta contrastează cu cauza IPS, în care punerea în aplicare a unei hotărâri anterioare a Curții de Justiție s-a realizat după aproape șapte ani de la deschiderea anchetei inițiale, iar hotărârea Curții de Justiție nu conține nicio indicație conform căreia termenele ar fi reprezentat o problemă.
- (24) Prin urmare, se constată că articolul 6 alineatul (9) din regulamentul de bază se aplică doar inițierii procedurilor și încheierii anchetei deschise în temeiul articolului 5 alineatul (9) din regulamentul de bază, și nu unei redeschideri parțiale a unei anchete în vederea punerii în aplicare a unei hotărâri a Tribunalului.
- (25) Această constatare este în conformitate cu abordarea adoptată pentru punerea în aplicare a rapoartelor comitetelor și organului de apel ale OMC, în care se acceptă că instituțiile pot remedia deficiențele unui regulament care instituie taxe antidumping pentru a se respecta rapoartele Organului de soluționare a litigiilor, inclusiv în cauzele care privesc Uniunea ⁽²⁾. În astfel de cauze, s-a considerat necesară adoptarea unor proceduri speciale pentru punerea în aplicare a rapoartelor comitetului și ale organului de apel ale OMC, din cauza unei lipse a aplicabilității directe a unor astfel de rapoarte în ordinea juridică a Uniunii, spre deosebire de punerea în aplicare a hotărârilor Tribunalului, care sunt direct aplicabile.
- (26) Se reamintește că articolul 9 din regulamentul de bază nu se referă la termene pentru efectuarea de anchete antidumping. El se referă la aspecte generale legate de încheierea anchetelor fără a se institui măsuri și fără a se impune taxe definitive.
- (27) În ceea ce privește argumentele prezentate cu privire la aplicarea articolului 6 alineatul (1) din regulamentul de bază, se menționează faptul că nu a putut fi stabilită nicio încălcare a acestui articol, întrucât Comisia nu a deschis o nouă procedură, ci a redeschis ancheta inițială pentru a pune în aplicare hotărârea Tribunalului.
- (28) În ceea ce privește afirmația societății Harmonic privind încălcarea dreptului ei de a oferi angajamente de preț, ar trebui menționat faptul că argumentul societății Harmonic are un dublu conținut. În primul rând, Harmonic susține că nu este posibil din punct de vedere legal, nici practic sau realist, să fie antedatată retroactiv de către Comisie un angajament de preț cu o perioadă de aproape cinci ani. În al doilea rând, Harmonic susține că, pe de o parte, considerentul 68 din regulamentul contestat ar include evaluarea unui angajament formal de preț oferit de Harmonic și că, pe de altă parte, Comisia ar susține că orice angajamente de preț care ar fi putut fi transmise de Harmonic ar fi fost oricum respinse, deoarece în practică nu ar fi putut fi monitorizate.
- (29) În ceea ce privește afirmația societății Harmonic privind redeschiderea anchetei inițiale în vederea remedierii încălcării dreptului ei de a oferi angajamente de preț în termenul stabilit, redeschiderea este justificată dat fiind că dreptul societății Harmonic de a oferi angajamente a fost încălcat în contextul anchetei inițiale. În orice caz, în absența unui angajament formal de preț oferit de Harmonic, discuția privind efectele sale potențiale este fără obiect.
- (30) În plus, în ceea ce privește interpretarea societății Harmonic a considerentului 68 din regulamentul contestat, ar trebui evidențiat faptul că respectivul considerent doar menționează existența unor discuții cu privire la angajamente potențiale de preț propuse de unii producători-exportatori și a motivelor pentru care instituțiile au considerat angajamentele ca fiind în general neaplicabile în practică la momentul respectiv. Pretenția societății Harmonic potrivit căreia considerentul include în mod aparent evaluarea unui angajament formal de preț (netransmis) oferit de Harmonic este, așadar, nefondată.
- (31) În plus, se menționează faptul că argumentele prezentate în considerentul 68 din regulamentul contestat nu aduc atingere ofertelor formale de angajamente de preț care ar putea fi efectuate într-o etapă ulterioară, în schimb conțin motivele pentru care acceptarea angajamentelor de preț este puțin probabilă în acest caz, în special în cazul în care preocupările cu privire la aplicarea lor în practică nu sunt abordate în mod adecvat. După cum se menționează

⁽¹⁾ Cauzele comune T-163/94 și T-165/94, NTN Corporation și Koyo Seiko Co. Ltd/Consiliu, Rep., 1995, p. II-1381.

⁽²⁾ Taxe antidumping instituite de Comunitățile Europene asupra importurilor de lenjerie de pat din bumbac provenind din India: Recurs de către India la articolul 21.5 din Înțelegerea privind soluționarea litigiilor, WT/DS141/AB/RW (8 aprilie 2003), punctele 82-86; Regulamentul (CE) nr. 1515/2001 al Consiliului din 23 iulie 2001 privind măsurile pe care Comunitatea le poate lua ca urmare a unui raport adoptat de Organul de soluționare a litigiilor al OMC privind măsurile antidumping sau antisubvenții (JO L 201, 26.7.2001, p. 10); Regulamentul (CE) nr. 436/2004 al Consiliului din 8 martie 2004 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1784/2000 de instituire a unei taxe antidumping definitive și de percepere definitivă a taxei provizorii instituite asupra importurilor de anumite accesorii de țevărie din fier maleabil originare din Brazilia, Republica Cehă, Japonia, Republica Populară Chineză, Republica Coreea și Thailanda (JO L 72, 11.3.2004, p. 15), în urma rapoartelor adoptate de Organul de soluționare a litigiilor al OMC.

la articolul 8 alineatul (3) din regulamentul de bază, angajamentele oferite nu sunt în mod necesar acceptate în cazul în care acceptarea lor este considerată nerealistă.

4. Constatere

- (32) Ținându-se cont de observațiile comunicate de către părți și de analiza acestora, s-a constatat că punerea în aplicare a hotărârii Tribunalului ar trebui să se concretizeze printr-o nouă transmitere către Harmonic și către toate celelalte părți interesate a documentului revizuit conținând constatările finale, din data de 23 martie 2007, pe baza căruia s-a propus reinstituirea unei taxe antidumping asupra importurilor de mese de călcat fabricate de Harmonic.
- (33) Pe baza celor de mai sus, s-a constatat, de asemenea, că ar trebui să fie acordat de către Comisie societății Harmonic și tuturor celorlalte părți interesate suficient timp pentru a comunica observații cu privire la documentul revizuit conținând constatările finale, din data de 23 martie 2007, urmând apoi să evalueze aceste observații pentru a determina dacă este cazul să propună Consiliului reinstituirea taxei antidumping asupra importurilor de mese de călcat fabricate de Harmonic pe baza faptelor din perioada de anchetă inițială.

C. COMUNICAREA

- (34) Părțile interesate au fost informate cu privire la faptele și considerentele esențiale pe baza cărora s-a intenționat executarea hotărârii Tribunalului.
- Tuturor părților interesate li s-a oferit ocazia de a prezenta observații, aplicând termenul de 10 zile prevăzut la articolul 20 alineatul (5) din regulamentul de bază.
- (35) Harmonic și toate celelalte părți interesate au primit documentul revizuit conținând constatările finale, datat 23 martie 2007, pe baza căruia s-a propus reinstituirea taxei antidumping asupra importurilor de mese de călcat fabricate de Harmonic ținând cont de faptele din perioada anchetei inițiale.

Harmonic și toate celelalte părți interesate au avut ocazia de a prezenta observații cu privire la documentul revizuit conținând constatările finale menționat mai sus, datat 23 martie 2007.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Luxemburg, 22 octombrie 2012.

(36) Articolul 8 din regulamentul de bază i-a conferit societății Harmonic dreptul de a oferi angajamente până la expirarea termenului de 10 zile prevăzut la articolul 20 alineatul (5) din regulamentul de bază.

(37) Nici Harmonic, nici alte părți interesate nu au transmis vreoa observație și nici nu au oferit vreun angajament în termenul stabilit.

D. DURATA MĂSURILOR

(38) Prezenta procedură nu afectează data la care măsurile instituite prin regulamentul contestat vor expira în temeiul articolului 11 alineatul (2) din regulamentul de bază. În această privință, se menționează că la 25 aprilie 2012 a fost publicat un aviz de deschidere a unei reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor antidumping aplicabile importurilor de mese de călcat originare din Republica Populară Chineză și Ucraina ⁽¹⁾ în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

(1) Se reinstituie o taxă antidumping definitivă asupra importurilor de mese de călcat, cu sau fără suport, cu sau fără absorbție și/sau încălzire și/sau suflantă, inclusiv mânecare, și componente esențiale ale acestora, respectiv picioarele, blatul și suportul pentru fierul de călcat, originare din Republica Populară Chineză, încadrate în prezent la codurile NC ex 3924 90 00, ex 4421 90 98, ex 7323 93 00, ex 7323 99 00, ex 8516 79 70 și ex 8516 90 00 (coduri TARIC 3924 90 00 10, 4421 90 98 10, 7323 93 00 10, 7323 99 00 10, 8516 79 70 10 și 8516 90 00 51) și fabricate de Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd Guzhou (cod adițional TARIC A786).

(2) Nivelul taxei antidumping definitive aplicabile prețului net, franco frontieră a Uniunii, înainte de vămuire, este de 26,5 %.

(3) În absența altor dispoziții, se aplică dispozițiile în vigoare privind taxele vamale.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Pentru Consiliu
Președintele
S. ALETRARIS

⁽¹⁾ JO C 120, 25.4.2012, p. 9.

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 988/2012 AL COMISIEI**din 25 octombrie 2012****de modificare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 în ceea ce privește nivelurile de declanșare a taxelor suplimentare pentru mandarine și satsume, clementine, anghinare, portocale și dovlecei**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) (1), în special articolul 143 litera (b) coroborat cu articolul 4,

întrucât:

- (1) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei din 7 iunie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în ceea ce privește sectorul fructelor și legumelor și sectorul fructelor și legumelor prelucrate (2) prevede supravegherea importurilor produselor enumerate în anexa XVIII la respectivul regulament. Această supraveghere se efectuează în conformitate cu normele prevăzute la articolul 308d din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului vamal comunitar (3).
- (2) În scopul aplicării articolului 5 alineatul (4) din Acordul privind agricultura (4) încheiat în cadrul negocierilor comerciale multilaterale din runda Uruguay și pe baza celor mai recente date disponibile pentru 2009, 2010

și 2011, trebuie adaptate nivelurile de declanșare a taxelor suplimentare pentru mandarine și satsume, clementine, anghinare și portocale începând cu 1 noiembrie 2012 și pentru dovlecei începând cu 1 ianuarie 2013.

- (3) Prin urmare, Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 trebuie modificat în consecință.
- (4) Deoarece este necesar să se asigure aplicarea acestei măsuri cât mai rapid posibil după ce devin disponibile datele actualizate, prezentul regulament trebuie să intre în vigoare la data publicării sale.
- (5) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a organizării comune a piețelor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Anexa XVIII la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 se înlocuiește cu textul din anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 octombrie 2012.

Pentru Comisie
Președintele
José Manuel BARROSO

(1) JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

(2) JO L 157, 15.6.2011, p. 1.

(3) JO L 253, 11.10.1993, p. 1.

(4) JO L 336, 23.12.1994, p. 22.

ANEXĂ

„ANEXA XVIII

TAXE DE IMPORT SUPPLEMENTARE: TITLUL IV CAPITOLUL I SECȚIUNEA 2

Fără a se aduce atingere regulilor pentru interpretarea Nomenclaturii combinate, se consideră că denumirea mărfurilor are doar o valoare orientativă. Domeniul de aplicare al taxelor suplimentare este determinat, în cadrul prezentei anexe, de domeniul de aplicare al codurilor NC în vigoare la data adoptării prezentului regulament.

Număr de ordine	Cod NC	Denumirea mărfurilor	Perioada de aplicare	Niveluri de declanșare (în tone)
78.0015	0702 00 00	Tomate	1 octombrie-31 mai	486 943
78.0020			1 iunie-30 septembrie	34 241
78.0065	0707 00 05	Castraveți	1 mai-31 octombrie	13 402
78.0075			1 noiembrie-30 aprilie	18 306
78.0085	0709 91 00	Anghinare	1 noiembrie-30 iunie	37 475
78.0100	0709 93 10	Dovlecei	1 ianuarie-31 decembrie	85 538
78.0110	0805 10 20	Portocale	1 decembrie-31 mai	468 160
78.0120	0805 20 10	Clementine	1 noiembrie-sfârșitul lunii februarie	86 205
78.0130	0805 20 30 0805 20 50 0805 20 70 0805 20 90	Mandarine (inclusiv tangerine și satsume); wilkings și hibridi similari de citrice	1 noiembrie-sfârșitul lunii februarie	93 949
78.0155	0805 50 10	Lămâi	1 iunie-31 decembrie	311 193
78.0160			1 ianuarie-31 mai	101 513
78.0170	0806 10 10	Struguri de masă	21 iulie-20 noiembrie	76 299
78.0175	0808 10 80	Mere	1 ianuarie-31 august	703 063
78.0180			1 septembrie-31 decembrie	73 884
78.0220	0808 30 90	Pere	1 ianuarie-30 aprilie	225 388
78.0235			1 iulie-31 decembrie	33 797
78.0250	0809 10 00	Caise	1 iunie-31 iulie	4 908
78.0265	0809 29 00	Cireșe, cu excepția vișinelor	21 mai-10 august	59 061
78.0270	0809 30	Piersici, inclusiv piersici fără puf și nectarine	11 iunie-30 septembrie	14 577
78.0280	0809 40 05	Prune	11 iunie-30 septembrie	7 924*

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 989/2012 AL COMISIEI

din 25 octombrie 2012

privind autorizarea endo-1,4-beta-xilanazei produse de *Trichoderma reesei* (MULC 49755) și a endo-1,3(4)-beta-glucanazei produse de *Trichoderma reesei* (MULC 49754) ca aditiv furajer pentru găinile ouătoare și speciile de păsări de curte minore pentru îngrășat și pentru ouat (titularul autorizației: Aveve NV)

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 septembrie 2003 privind aditivii din hrana animalelor⁽¹⁾, în special articolul 9 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 prevede autorizarea aditivilor utilizați în hrana animalelor, precum și motivele și procedurile de acordare a unei astfel de autorizări.
- (2) În conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003, a fost depusă o cerere pentru autorizarea endo-1,4-beta-xilanazei produse de *Trichoderma reesei* (MULC 49755) și a endo-1,3(4)-beta-glucanazei produse de *Trichoderma reesei* (MULC 49754). Cererea a fost însoțită de informațiile și documentele necesare în sensul articolului 7 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003.
- (3) Cererea se referă la autorizarea endo-1,4-beta-xilanazei produse de *Trichoderma reesei* (MULC 49755) și a endo-1,3(4)-beta-glucanazei produse de *Trichoderma reesei* (MULC 49754) ca aditiv furajer pentru găinile ouătoare și speciile de păsări de curte minore pentru îngrășat și pentru ouat, care urmează a fi clasificate în categoria „aditivi zootehnici”.
- (4) Utilizarea acestor enzime a fost autorizată pentru zece ani pentru puii pentru îngrășat, prin Regulamentul (CE) nr. 1091/2009 al Comisiei⁽²⁾ și pentru zece ani pentru purceii înțărcați, prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1088/2011 al Comisiei⁽³⁾.
- (5) Au fost prezentate noi date în sprijinul cererii pentru autorizarea endo-1,4-beta-xilanazei produse de *Trichoderma reesei* (MULC 49755) și a endo-1,3(4)-beta-glucanazei produse de *Trichoderma reesei* (MULC 49754)

pentru găinile ouătoare și speciile de păsări de curte minore pentru îngrășat și pentru ouat. Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară (denumită în continuare „autoritatea”) a concluzionat în avizul său din 23 mai 2012⁽⁴⁾ că utilizarea endo-1,4-beta-xilanazei produse de *Trichoderma reesei* (MULC 49755) și a endo-1,3(4)-beta-glucanazei produse de *Trichoderma reesei* (MULC 49754) nu are un efect nociv asupra sănătății animale, a sănătății oamenilor sau asupra mediului și că utilizarea preparatului respectiv poate duce la o creștere semnificativă a masei ouălor și poate îmbunătăți raportul dintre hrană și masa ouălor pentru găinile ouătoare și speciile de păsări de curte minore pentru ouat, precum și parametrii zootehnici pentru speciile de păsări de curte minore pentru îngrășat. Autoritatea nu consideră că este necesar să se prevadă cerințe specifice în materie de monitorizare după introducerea pe piață. Ea a verificat, de asemenea, raportul privind metoda de analiză a aditivului furajer în hrana animalelor, prezentat de laboratorul de referință înființat în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1831/2003.

- (6) Evaluarea preparatului respectiv arată că sunt îndeplinite condițiile de autorizare prevăzute la articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003. În consecință, utilizarea acestui preparat ar trebui să fie autorizată, conform anexei la prezentul regulament.
- (7) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Endo-1,4-beta-xilanaza și endo-1,3(4)-beta-glucanaza cu specificațiile din anexă, aparținând categoriei „aditivi zootehnici” și grupului funcțional „promotori de digestibilitate”, se autorizează ca aditiv în hrana animalelor, în condițiile stabilite în anexa respectivă.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

⁽¹⁾ JO L 268, 18.10.2003, p. 29.

⁽²⁾ JO L 299, 14.11.2009, p. 6.

⁽³⁾ JO L 281, 28.10.2011, p. 14.

⁽⁴⁾ EFSA Journal 2012; 10(6):2728.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 octombrie 2012.

Pentru Comisie
Președintele
José Manuel BARROSO

ANEXĂ

Numărul de identificare al aditivului	Numele titularului autorizației	Aditiv	Compoziția, formula chimică, descrierea, metoda de analiză	Specia sau categoria de animale	Vârsta maximă	Conținutul minim	Conținutul maxim	Alte dispoziții	Sfârșitul perioadei de autorizare
						Unități de activitate/kg de furaj complet cu un conținut de umiditate de 12 %			
Categoria aditivi zootehnici. Grup funcțional: promotori de digestibilitate									
4a9	Aveve NV	Endo-1,4-beta-xilanază EC 3.2.1.8 Endo-1,3(4)-beta-glucanază EC 3.2.1.6	<p><i>Compoziția aditivului</i></p> <p>Preparat pe bază de endo-1,4-beta-xilanază produsă de <i>Trichoderma reesei</i> (MULC 49755) și de endo-1,3(4)-beta-glucanază produsă de <i>Trichoderma reesei</i> (MULC 49754) având o activitate minimă de: 40 000 XU ⁽¹⁾ și 9 000 BGU ⁽²⁾/g</p> <p><i>Caracterizarea substanței active</i></p> <p>Endo-1,4-beta-xilanază produsă de <i>Trichoderma reesei</i> (MULC 49755) și endo-1,3(4)-beta-glucanază produsă de <i>Trichoderma reesei</i> (MULC 49754)</p> <p><i>Metodă de analiză</i> ⁽³⁾</p> <p>Caracterizarea substanței active în aditiv:</p> <p>— metodă colorimetrică bazată pe reacția acidului dinitrosalicilic asupra zaharurilor reductoare produse prin acțiunea endo-1,4-beta-xilanazei asupra unui substrat care conține xilan;</p> <p>— metodă colorimetrică bazată pe reacția acidului dinitrosalicilic asupra zaharurilor reductoare produse prin acțiunea endo-1,3(4)-beta-glucanazei asupra unui substrat care conține beta-glucan.</p> <p>Caracterizarea substanțelor active în hrana pentru animale:</p> <p>— metodă colorimetrică măsurând colorantul hidrosolubil eliberat prin acțiunea endo-1,4-beta-xilanazei din substratul de arabinoxilan din grâu încrucișat cu colorant;</p>	Găini ouătoare și specii de păsări de curte minore pentru ouat	—	4 000 XU 900 BGU	—	<p>1. A se menționa temperatura de depozitare, durata de conservare și stabilitatea la granulare în instrucțiunile de utilizare a aditivului și a preamestecului.</p> <p>2. Se utilizează în furaje bogate în polizaharide amidice și neamidice (în principal beta-glucani și arabinoxilani).</p> <p>3. Pentru siguranță: în timpul manipulării, utilizatorii trebuie să poarte echipamente de protecție respiratorie, ochelari de protecție și mănuși de protecție.</p>	15 noiembrie 2022
				Specii de păsări de curte minore pentru îngrășat	—	3 000 XU 675 BGU	—		

Numărul de identificare al aditivului	Numele titularului autorizației	Aditiv	Compoziția, formula chimică, descrierea, metoda de analiză	Specia sau categoria de animale	Vârsta maximă	Conținutul minim	Conținutul maxim	Alte dispoziții	Sfârșitul perioadei de autorizare
						Unități de activitate/kg de furaj complet cu un conținut de umiditate de 12 %			
			— metoda colorimetrică măsurând colorantul hidrosolubil eliberat prin acțiunea endo-1,3(4)-beta-glucanazei din substratul de beta-glucan din orz încrucișat cu colorant.						

(¹) 1 XU este cantitatea de enzimă care eliberează 1 micromol de zaharuri reductoare (măsurate în echivalenți xiloză) pe minut, din xilan de tărâțe de ovăz, la pH 4,8 și la 50 °C.

(²) 1 BGU este cantitatea de enzimă care eliberează 1 micromol de zaharuri reductoare (măsurate în echivalenți celobioză) pe minut, din beta-glucan de orz, la pH 5 și la 50 °C.

(³) Detaliile privind metodele de analiză sunt disponibile la următoarea adresă a laboratorului de referință: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx.

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 990/2012 AL COMISIEI

din 25 octombrie 2012

privind autorizarea unui preparat de *Propionibacterium acidipropionici* (CNCM MA 26/4U) ca aditiv furajer în hrana tuturor speciilor de animale

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 septembrie 2003 privind aditivii din hrana animalelor ⁽¹⁾, în special articolul 9 alineatul (2),

întrucât:

(1) Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 prevede autorizarea aditivilor destinați utilizării în hrana animalelor, precum și criteriile și procedurile de acordare a unei astfel de autorizații. Articolul 10 alineatul (7) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003, coroborat cu articolul 10 alineatele (1)-(4), stabilește dispozițiile specifice pentru evaluarea produselor utilizate în Uniune ca aditivi pentru însilozare la data la care regulamentul a intrat în vigoare.

(2) În conformitate cu articolul 10 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003, un preparat de *Propionibacterium acidipropionici* (CNCM MA 26/4U), denumit în continuare „preparatul”, a fost înscris în Registrul comunitar al aditivilor pentru hrana animalelor ca produs existent aparținând grupului funcțional „aditivi pentru însilozare”, pentru toate speciile de animale.

(3) În conformitate cu articolul 10 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003, coroborat cu articolul 7, s-a depus o cerere de autorizare a preparatului ca aditiv furajer în hrana tuturor speciilor de animale, solicitându-se ca aditivul să fie clasificat în categoria „aditivi tehnologici” și în grupul funcțional „aditivi pentru însilozare”. Cererea respectivă a fost însoțită de informațiile și documentele necesare în temeiul articolului 7 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003.

(4) Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară (denumită în continuare „autoritatea”) a concluzionat în avizul său din 25 aprilie 2012 ⁽²⁾ că, în condițiile de utilizare propuse, preparatul nu are un efect nociv asupra sănătății animale, a sănătății oamenilor sau asupra mediului și că utilizarea preparatului are potențialul de a îmbunătăți stabilitatea aerobă a

furajului însilozat tratat. Autoritatea nu consideră că sunt necesare cerințe specifice de monitorizare după introducerea pe piață. Autoritatea a verificat, de asemenea, raportul privind metoda de analiză a aditivului în hrana animalelor, prezentat de laboratorul comunitar de referință înființat prin Regulamentul (CE) nr. 1831/2003.

(5) Evaluarea preparatului arată că sunt îndeplinite condițiile de autorizare prevăzute la articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003. Prin urmare, utilizarea preparatului ar trebui să fie autorizată, conform anexei la prezentul regulament.

(6) Deoarece niciun motiv de siguranță nu necesită aplicarea imediată a modificărilor condițiilor de autorizare, este adecvat să se prevadă o perioadă de tranziție pentru a permite părților interesate să se pregătească pentru a îndeplini noile cerințe care decurg din autorizație.

(7) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Autorizare

Preparatul specificat în anexă, aparținând categoriei „aditivi tehnologici” și grupului funcțional „aditivi pentru însilozare”, este autorizat ca aditiv în hrana animalelor în condițiile menționate în anexa respectivă.

Articolul 2

Măsuri tranzitorii

Preparatul specificat în anexă și hrana pentru animale care conține acest preparat, care sunt produse și etichetate înainte de 15 mai 2013 în conformitate cu normele aplicabile înainte de 15 noiembrie 2012, pot continua să fie introduse pe piață și utilizate până la epuizarea stocurilor existente.

Articolul 3

Intrarea în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

⁽¹⁾ JO L 268, 18.10.2003, p. 29.

⁽²⁾ EFSA Journal 2012; 10(5):2673.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 octombrie 2012.

Pentru Comisie
Președintele
José Manuel BARROSO

ANEXĂ

Numărul de identificare al aditivului	Numele titularului autorizației	Aditiv	Compoziția, formula chimică, descrierea, metoda de analiză	Specia sau categoria de animale	Vârsta maximă	Conținutul minim	Conținutul maxim	Alte dispoziții	Sfârșitul perioadei de autorizare
						CFU/kg de materie nouă			
Categoria: aditivi tehnologici. Grup funcțional: aditivi pentru însilozare									
1k2111	—	<i>Propionibacterium acidipropionici</i> (CNCM MA 26/4U)	<p><i>Compoziția aditivului</i></p> <p>Preparat de <i>Propionibacterium acidipropionici</i> (CNCM MA 26/4U) cu un conținut minim de 1×10^8 CFU/g de aditiv</p> <p><i>Caracterizarea substanței active</i></p> <p><i>Propionibacterium acidipropionici</i> (CNCM MA 26/4U)</p> <p><i>Metoda de analiză</i> ⁽¹⁾</p> <p>Enumerare în aditivul furajer: metoda dispersiei pe placă (EN 15787)</p> <p>Identificare: electroforeză în gel în câmp pulsatil (PFGE)</p>	Toate speciile de animale	—	—	—	<p>1. În instrucțiunile de utilizare a aditivului și a preamestecului, indicați temperatura de depozitare și durata de conservare.</p> <p>2. Doza minimă de aditiv atunci când este folosit fără a fi combinat cu alte microorganisme ca aditiv pentru însilozare: 1×10^8 CFU/kg de materie nouă.</p> <p>3. Pentru siguranță: se recomandă utilizarea de dispozitive de protecție respiratorie și mănuși în timpul manipulării.</p>	15 noiembrie 2022

⁽¹⁾ Detaliile privind metodele de analiză sunt disponibile la următoarea adresă a laboratorului de referință: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx.

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 991/2012 AL COMISIEI**din 25 octombrie 2012****privind autorizarea hidroxiclururii de zinc monohidrate ca aditiv furajer în hrana tuturor speciilor de animale****(Text cu relevanță pentru SEE)**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 septembrie 2003 privind aditivii din hrana animalelor ⁽¹⁾, în special articolul 9 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 prevede autorizarea aditivilor destinați hranei animalelor, precum și criteriile și procedurile de acordare a unei astfel de autorizații.
- (2) În conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003, a fost depusă o cerere de autorizare pentru hidroxiclurura de zinc monohidrată. Cererea respectivă a fost însoțită de informațiile și documentele necesare în temeiul articolului 7 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003.
- (3) Cererea se referă la autorizarea hidroxiclururii de zinc monohidrate ca aditiv furajer în hrana tuturor speciilor de animale, urmând ca aceasta să fie clasificată în categoria „aditivi nutriționali”.
- (4) În avizul său din 26 aprilie 2012 ⁽²⁾, Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară (denumită în continuare „autoritatea”) a concluzionat că, în condițiile de utilizare propuse, hidroxiclurura de zinc monohidrată nu are efecte adverse asupra sănătății animalelor, a

sănătății oamenilor sau asupra mediului și că utilizarea sa poate fi considerată ca o sursă eficientă de zinc pentru toate speciile de animale. Autoritatea nu consideră necesară prevederea unor cerințe specifice de monitorizare după introducerea pe piață. Autoritatea a verificat, de asemenea, raportul privind metoda de analiză a aditivului în hrana animalelor, prezentat de laboratorul de referință înființat în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1831/2003.

- (5) Evaluarea hidroxiclururii de zinc monohidrate arată că sunt îndeplinite condițiile de autorizare prevăzute la articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003. În consecință, utilizarea acestui preparat ar trebui să fie autorizată, conform anexei la prezentul regulament.
- (6) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Preparatul menționat în anexă, aparținând categoriei „aditivi nutriționali” și grupului funcțional „compuși de oligoelemente”, este autorizat ca aditiv în hrana animalelor, în condițiile prevăzute în anexa respectivă.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 octombrie 2012.

Pentru Comisie

Președintele

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ JO L 268, 18.10.2003, p. 29.

⁽²⁾ EFSA Journal 2012; 10(5):2672.

ANEXĂ

Numărul de identificare al aditivului	Numele titularului autorizației	Aditiv	Compoziția, formula chimică, descrierea, metoda de analiză	Speciile sau categoriile de animale	Vârsta maximă	Conținutul minim	Conținutul maxim	Alte dispoziții	Sfârșitul perioadei de autorizare
						Conținut de element (Zn) în mg/kg de furaj complet cu un conținut de umiditate de 12 %			
Categoria aditivilor nutriționali. Grup funcțional: compuși de oligoelemente									
3b609	—	Hidroxi-clorură de zinc monohidrată	<p><i>Caracterizarea aditivului</i></p> <p>Formula chimică: $Zn_5(OH)_8Cl_2 \cdot (H_2O)$</p> <p>Număr CAS: 12167-79-2</p> <p>Puritate: minimum 84 %</p> <p>Oxid de zinc: maximum 9 %</p> <p>Conținut de zinc: minimum 54 %</p> <p>Particule < 50 μm: sub 1 %</p> <p><i>Metodă de analiză</i> ⁽¹⁾</p> <p>Pentru identificarea hidroxiclururii de zinc cristalizate în aditivul furajer:</p> <p>— difracție de raze X (XRD).</p> <p>Pentru determinarea zincului total în aditiv și preamestecuri:</p> <p>— EN 15510: Spectrometrie de emisie atomică cu plasmă cuplată inductiv (ICP-AES) sau</p> <p>— CEN/TS 15621: Spectrometrie de emisie atomică cu plasmă cuplată inductiv (ICP-AES) după digestia sub presiune.</p> <p>Pentru determinarea zincului total în materiile prime pentru hrana animalelor și în hrana combinată pentru animale:</p> <p>— spectrometrie de absorbție atomică (SAA) sau</p> <p>— EN 15510 sau CEN/TS 15621.</p>	Toate speciile de animale	—	—	<p>Animale de companie: 250 (total)</p> <p>Pești: 200 (total)</p> <p>Alte specii: 150 (total)</p> <p>Înlocuitori de lapte compleți și complementari: 200 (total)</p>	<p>1. Pentru siguranța utilizatorilor: în timpul manipulării, utilizatorii ar trebui să poarte protecție respiratorie, ochelari de protecție și mănuși.</p> <p>2. Aditivul se adaugă în hrana pentru animale sub formă de preamestec.</p>	15 noiembrie 2022

⁽¹⁾ Detaliile privind metodele de analiză sunt disponibile la următoarea adresă a laboratorului de referință: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx.

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 992/2012 AL COMISIEI**din 25 octombrie 2012****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) ⁽¹⁾,având în vedere Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei din 7 iunie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în sectorul fructelor și legumelor și în sectorul fructelor și legumelor procesate ⁽²⁾, în special articolul 136 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din cadrul Runde Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import

din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XVI la regulamentul respectiv.

- (2) Valoarea forfetară de import se calculează în fiecare zi lucrătoare, în conformitate cu articolul 136 alineatul (1) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011, ținând seama de datele zilnice variabile. Prin urmare, prezentul regulament trebuie să intre în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 136 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 sunt stabilite în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 octombrie 2012.

*Pentru Comisie,
pentru președinte*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ JO L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANEXĂ

Valorile forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

Codul NC	Codul țării terțe ⁽¹⁾	Valoarea forfetară de import
0702 00 00	AL	31,3
	MA	49,8
	MK	38,5
	ZZ	39,9
0707 00 05	AL	31,8
	MK	30,8
	TR	118,9
	ZZ	60,5
0709 93 10	TR	116,3
	ZZ	116,3
0805 50 10	AR	87,4
	CL	85,7
	TR	102,2
	ZA	91,5
	ZZ	91,7
0806 10 10	BR	278,7
	MK	80,9
	TR	158,6
	ZZ	172,7
0808 10 80	CL	148,8
	MK	29,8
	NZ	117,4
	ZA	125,0
	ZZ	105,3
0808 30 90	CN	60,3
	TR	113,5
	ZZ	86,9

⁽¹⁾ Nomenclatura țărilor stabilită prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” desemnează „alte origini”.

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 993/2012 AL COMISIEI**din 25 octombrie 2012****privind eliberarea licențelor de import de orez în cadrul contingentelor tarifare deschise pentru subperioada octombrie 2012 prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1273/2011**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) ⁽¹⁾,având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1301/2006 al Comisiei din 31 august 2006 de stabilire a normelor comune pentru administrarea contingentelor tarifare de import pentru produsele agricole gestionate printr-un sistem de licențe de import ⁽²⁾, în special articolul 7 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1273/2011 al Comisiei din 7 decembrie 2011 privind deschiderea și modul de gestionare a anumitor contingente tarifare pentru importurile de orez și de brizură de orez ⁽³⁾ a deschis și a stabilit modul de gestionare a anumitor contingente tarifare pentru importurile de orez și de brizură de orez, repartizate în funcție de țara de origine și eșalonate pe mai multe subperioade, în conformitate cu anexa I la regulamentul de punere în aplicare respectiv.
- (2) Luna octombrie este singura subperioadă pentru contingentul cu numărul de ordine 09.4138 prevăzut la articolul 1 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1273/2011. Acest contingent cuprinde excedentul cantităților neutilizate din contingentele cu numerele de ordine 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4130 din subperioada precedentă. Luna octombrie este ultima subperioadă pentru contingentele prevăzute la articolul 1 alineatul (1) literele (b) și (e) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1273/2011, cuprinzând excedentul cantităților neutilizate din subperioada precedentă.
- (3) Din notificările efectuate în conformitate cu articolul 8 litera (a) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1273/2011 reiese că, pentru contingentul cu numărul de

ordine 09.4138, cererile depuse în cursul primelor 10 zile lucrătoare ale lunii octombrie 2012 în temeiul articolului 4 alineatul (1) din regulamentul de punere în aplicare respectiv au ca obiect o cantitate mai mare decât cea disponibilă. Prin urmare, este necesar să se determine în ce măsură se pot elibera licențe de import, stabilindu-se coeficientul de atribuire care urmează să fie aplicat cantității solicitate pentru contingentul vizat.

- (4) Notificările indică, de asemenea, că, pentru cota cu numărul de ordine 09.4148, cererile depuse în cursul primelor 10 zile lucrătoare ale lunii octombrie 2012 în temeiul articolului 4 alineatul (1) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1273/2011 au ca obiect o cantitate mai mică decât cea disponibilă.
- (5) Este necesar, de asemenea, să se comunice procentajul final de utilizare a fiecărui contingent prevăzut de Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1273/2011 în cursul anului 2012.
- (6) Pentru a se asigura o gestionare eficace a procedurii de eliberare a licențelor de import, prezentul regulament trebuie să intre în vigoare imediat după publicare,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

- (1) Pentru cererile de licență de import de orez din cadrul contingentului cu numărul de ordine 09.4138 menționate în Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1273/2011, depuse în cursul primelor 10 zile lucrătoare ale lunii octombrie 2012, se eliberează licențe pentru cantitatea solicitată, căreia i se aplică coeficientul de atribuire stabilit în anexa la prezentul regulament.
- (2) Procentajul final de utilizare, în cursul anului 2012, a fiecărui contingent prevăzut de Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1273/2011 se regăsește în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ JO L 238, 1.9.2006, p. 13.⁽³⁾ JO L 325, 8.12.2011, p. 6.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 octombrie 2012.

*Pentru Comisie,
pentru președinte*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

ANEXĂ

Cantități de atribuit în cadrul subperioadei octombrie 2012 în temeiul Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 1273/2011 și procentajele finale de utilizare pentru anul 2012

- (a) Contingentul de orez albit sau semialbit încadrat la codul NC 1006 30, prevăzut la articolul 1 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1273/2011:

Origine	Număr de ordine	Coefficient de atribuire pentru subperioada octombrie 2012	Procentul final de utilizare a contingentului pentru anul 2012
Statele Unite	09.4127		96,41 %
Thailanda	09.4128		98,94 %
Australia	09.4129		64,72 %
Alte origini	09.4130		100 %
Toate țările	09.4138	1,109158 %	100 %

- (b) Contingentul de orez decorticat încadrat la codul NC 1006 20, prevăzut la articolul 1 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1273/2011:

Origine	Număr de ordine	Coefficient de atribuire pentru subperioada octombrie 2012	Procentul final de utilizare a contingentului pentru anul 2012
Toate țările	09.4148	— ⁽¹⁾	0 %

⁽¹⁾ Pentru această subperioadă nu se aplică niciun coeficient de atribuire: nicio cerere de licență nu a fost comunicată Comisiei.

- (c) Contingentul de brizură de orez încadrat la codul NC 1006 40 00, prevăzut la articolul 1 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1273/2011:

Origine	Număr de ordine	Procentul final de utilizare a contingentului pentru anul 2012
Thailanda	09.4149	23,81 %
Australia	09.4150	0 %
Guyana	09.4152	0 %
Statele Unite	09.4153	39,39 %
Alte origini	09.4154	100 %

- (d) Contingentul de orez albit sau semialbit încadrat la codul NC 1006 30, prevăzut la articolul 1 alineatul (1) litera (d) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1273/2011:

Origine	Număr de ordine	Procentul final de utilizare a contingentului pentru anul 2012
Thailanda	09.4112	100 %
Statele Unite	09.4116	100 %
India	09.4117	100 %
Pakistan	09.4118	100 %
Alte origini	09.4119	100 %
Toate țările	09.4166	100 %

- (e) Contingentul de brizură de orez încadrat la codul NC 1006 40 00, prevăzut la articolul 1 alineatul (1) litera (e) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1273/2011:

Origine	Număr de ordine	Coefficient de atribuire pentru subperioada octombrie 2012	Procentul final de utilizare a contingentului pentru anul 2012
Toate țările	09.4168	— (!)	100 %

(!) Nu există cantități disponibile pentru această subperioadă.

DIRECTIVE

DIRECTIVA DE PUNERE ÎN APLICARE 2012/31/UE A COMISIEI

din 25 octombrie 2012

de modificare a anexei IV la Directiva 2006/88/CE a Consiliului în ceea ce privește lista speciilor de pești sensibili la septicemie hemoragică virală și eliminarea rubricii referitoare la sindromul ulceros epizootic

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 2006/88/CE a Consiliului din 24 octombrie 2006 privind cerințele de sănătate animală pentru animale și produse de acvacultură și privind prevenirea și controlul anumitor boli la animalele de acvacultură⁽¹⁾, în special articolul 61 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Directiva 2006/88/CE prevede, printre altele, anumite norme de sănătate animală care se aplică animalelor și produselor de acvacultură, inclusiv dispoziții specifice privind bolile exotice și neexotice și speciile sensibile la acestea, menționate în partea II din anexa IV la directiva menționată.
- (2) Sindromul ulceros epizootic (SUE) figurează în lista bolilor exotice din partea II a anexei IV la Directiva 2006/88/CE.
- (3) Partea I din anexa IV la Directiva 2006/88/CE stabilește criteriile pentru întocmirea listei bolilor exotice și neexotice prevăzute în partea II din anexa respectivă. În conformitate cu criteriile menționate, în cazul în care sunt introduse în Uniune, bolile exotice pot avea consecințe economice importante, sub forma pierderilor înregistrate de producția de acvacultură în Uniune sau a restricțiilor în comerțul cu animale și produse de acvacultură. Altfel, în cazul în care sunt introduse în Uniune, bolile exotice pot să aibă un impact negativ asupra mediului pentru populațiile de animale acvatice sălbatice din specii care reprezintă un bun care trebuie protejat prin dreptul Uniunii sau legi internaționale.
- (4) La 15 septembrie 2011, Grupul științific pentru sănătatea și bunăstarea animalelor al Autorității Europene pentru Siguranța Alimentară (EFSA) a adoptat un aviz științific privind sindromul ulceros epizootic⁽²⁾ (denumit în continuare „avizul EFSA”). În avizul respectiv, EFSA a concluzionat că impactul SUE asupra acvaculturii Uniunii ar fi inexistent sau scăzut.
- (5) De asemenea, potrivit avizului EFSA, este probabil ca SUE să fi fost introdus în mod repetat în Uniune prin importuri de pești ornamentali din țări terțe și că acești pești ar fi putut să ajungă în apele Uniunii. În aceste circumstanțe și având în vedere faptul că nu au fost raportate focare de SUE în Uniune, nu există dovezi care să sugereze că SUE poate să aibă un impact negativ asupra mediului.
- (6) Având în vedere concluziile EFSA și datele științifice disponibile, SUE nu mai îndeplinește criteriile stabilite în partea I din anexa IV la Directiva 2006/88/CE pentru a figura în lista din partea II a anexei menționate.
- (7) Prin urmare, este necesară eliminarea rubricii referitoare la sindromul ulceros epizootic din lista bolilor exotice din partea II a anexei IV la Directiva 2006/88/CE.
- (8) În plus, partea II a anexei IV la Directiva 2006/88/CE conține o listă a speciilor considerate a fi sensibile la septicemia hemoragică virală.
- (9) Specia *Paralichthys olivaceus* este sensibilă la boala neexotică a peștilor, septicemie hemoragică virală. Focare clinice ale acestei boli au fost confirmate în anumite regiuni ale Asiei.
- (10) Prin urmare, este necesar să se includă specia *Paralichthys olivaceus* în lista speciilor sensibile la septicemia hemoragică virală prevăzută în partea II a anexei IV la Directiva 2006/88/CE.
- (11) Prin urmare, anexa IV la Directiva 2006/88/CE ar trebui modificată în consecință.
- (12) Măsurile prevăzute de prezenta directivă sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

Anexa IV la Directiva 2006/88/CE se modifică în conformitate cu anexa la prezenta directivă.

(1) JO L 328, 24.11.2006, p. 14.

(2) EFSA Journal 2011: 9(10):2387.

Articolul 2

(1) Statele membre adoptă și publică, până la 1 ianuarie 2013, actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive. Statele membre comunică Comisiei textul acestor acte.

(2) Statele membre aplică aceste acte începând cu 1 ianuarie 2013.

(3) Atunci când statele membre adoptă aceste acte, ele cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o astfel de trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

(4) Statele membre comunică Comisiei textul principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

Articolul 3

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 4

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 25 octombrie 2012.

Pentru Comisie

Președintele

José Manuel BARROSO

ANEXĂ

Partea II din anexa IV la Directiva 2006/88/CE se înlocuiește cu textul următor:

„PARTEA II

Lista bolilor

Boli exotice		
	Boala	Specii sensibile
Pești	Necroză hematopoietică epizootică	Păstrăv-curcubeu (<i>Oncorhynchus mykiss</i>) și biban (<i>Perca fluviatilis</i>)
Moluște	Infecție cu <i>Bonamia exitiosa</i>	Stridie plată australiană (<i>Ostrea angasi</i>) și stridie plată de Chile (<i>O. chilensis</i>)
	Infecție cu <i>Perkinsus marinus</i>	Stridie japoneză (<i>Crassostrea gigas</i>) și stridie de Atlantic (<i>C. virginica</i>)
	Infecție cu <i>Microcytos mackini</i>	Stridie japoneză (<i>Crassostrea gigas</i>), stridie de Atlantic (<i>C. virginica</i>), stridie plată de Pacific (<i>Ostrea conchaphila</i>) și stridie plată (<i>O. edulis</i>)
Crustacee	Sindromul Taura	<i>Penaeus setiferus</i> (<i>Penaeus setiferus</i>), crevete albastru (<i>P. stylirostris</i>) și crevete cu picioare albe de Pacific (<i>P. vannamei</i>)
	Boala cap galben	Crevete brun (<i>Penaeus aztecus</i>), crevete roz (<i>P. duorarum</i>), crevete kuruma (<i>P. japonicus</i>), crevete tigrat brun (<i>P. monodon</i>), <i>Penaeus setiferus</i> (<i>Penaeus setiferus</i>), crevete albastru (<i>P. stylirostris</i>) și crevete cu picioare albe de Pacific (<i>P. vannamei</i>)
Boli neexotice		
	Boli	Specii sensibile
Pești	Septicemia hemoragică virală (SHV)	Hering (<i>Clupea</i> spp.), coregon (<i>Coregonus</i> sp.), știucă nordică (<i>Esox lucius</i>), eglefin (<i>Gadus aeglefinus</i>), cod de Pacific (<i>G. macrocephalus</i>), cod (<i>G. morhua</i>), somon de Pacific (<i>Oncorhynchus</i> spp.), păstrăv-curcubeu (<i>O. mykiss</i>), Onos mustelus (<i>Onos mustelus</i>), păstrăv brun (<i>Salmo trutta</i>), calcan (<i>Scophthalmus maximus</i>), șprot (<i>Sprattus sprattus</i>), lipan comun (<i>Thymallus thymallus</i>) și <i>Paralichthys olivaceus</i>
	Necroza hematopoietică infecțioasă (NHI)	Somon de Pacific (<i>Oncorhynchus keta</i>), somon argintiu (<i>O. kisutch</i>), somon japonez (<i>O. masou</i>), păstrăv-curcubeu (<i>O. mykiss</i>), somon sockeye (<i>O. nerka</i>), păstrăv biwamasou (<i>O. rhodurus</i>), somon chinook (<i>O. tshawytscha</i>) și somon de Atlantic (<i>Salmo salar</i>)
	Boala provocată de virusul herpetic al crapului koi (KHV)	Crap (<i>Cyprinus carpio</i>)
	Anemia infecțioasă a somonului (AIS)	Păstrăv-curcubeu (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), somon de Atlantic (<i>Salmo salar</i>) și păstrăv de mare (<i>S. trutta</i>)
Moluște	Infecția cu <i>Marteilia refringens</i>	Stridie plată australiană (<i>Ostrea angasi</i>), stridie plată de Chile (<i>O. chilensis</i>), stridie plată (<i>O. edulis</i>), stridie plată de Argentina (<i>O. puelchana</i>), midie (<i>Mytilus edulis</i>) și midie mediteraneană (<i>M. galloprovincialis</i>)
	Infecție cu <i>Bonamia ostreae</i>	Stridie plată australiană (<i>Ostrea angasi</i>), stridie plată de Chile (<i>O. chilensis</i>), stridie plată de Pacific (<i>O. conchaphila</i>), stridie asiatică (<i>O. denselammellosa</i>), stridie plată (<i>O. edulis</i>) și stridie plată de Argentina (<i>O. puelchana</i>)
Crustacee	Boala petelor albe	Toate crustaceele decapode (ordinul <i>Decapoda</i>)”

DECIZII

DECIZIA 2012/662/PESC A CONSILIULUI

din 25 octombrie 2012

de sprijinire a activităților de reducere a riscului de comerț ilicit cu arme de calibru mic și armament ușor și de acumulare excesivă a acestora în regiunea Organizației pentru Securitate și Cooperare în Europa (OSCE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană în special articolul 26 alineatul (2),

întrucât:

- (1) La 15-16 decembrie 2005, Consiliul European a adoptat Strategia UE de combatere a acumulării ilicite și a traficului ilicit de arme de calibru mic și armament ușor (SALW), precum și de muniție aferentă („Strategia UE privind SALW”). Strategia respectivă a subliniat că, pentru a minimiza riscul reprezentat de comerțul ilicit de SALW și acumularea excesivă a acestora, trebuie acordată o atenție deosebită acumulărilor uriașe de SALW depozitate în Europa de Est și de Sud-Est, precum și modalităților prin care acestea sunt diseminate în zone de conflict.
- (2) Strategia UE privind SALW identifică printre obiectivele sale înlesnirea unui multilateralism eficient de instituire a unor mecanisme, fie ele internaționale, regionale sau în cadrul Uniunii și al statelor membre ale acesteia, care să împiedice furnizarea și proliferarea cu caracter destabilizator de SALW și muniție aferentă. În planul său de acțiune, strategia identifică Organizația pentru Securitate și Cooperare în Europa (OSCE) drept una dintre organizațiile regionale cu care ar trebui dezvoltată cooperarea. În special, aceasta cuprinde dispoziții specifice privind sprijinul care urmează să fie acordat acțiunii OSCE de combatere a traficului ilicit de SALW și de muniție aferentă și de distrugere a stocurilor excedentare ale statelor OSCE participante („state participante”).
- (3) Statele participante au adoptat la 24 noiembrie 2000 documentul OSCE privind SALW care le angaja să stabilească și să pună în aplicare controale naționale eficiente privind transferurile de SALW, inclusiv controlul exporturilor și al brokerajului. De asemenea, documentul respectiv evidențiază efectele destabilizatoare pe care le pot avea acumularea excesivă de SALW și slaba gestionare și securitate a depozitelor asupra securității naționale, regionale și internaționale. Acesta identifică distrugerea ca metoda preferată de eliminare a excedentului de SALW.
- (4) La 26 mai 2010, statele participante au adoptat Planul de acțiune privind SALW al OSCE, în care se face referire, printre altele, la necesitatea stabilirii sau consolidării cadrului juridic al statelor participante pentru activitățile legale de brokeraj, a consolidării angajamentelor privind gestionarea și securitatea depozitelor de SALW și a consolidării angajamentului statelor participante de a distruge excedentul de SALW și SALW ilicite, precum și a mijloacelor de îmbunătățire a capacității acestora de distrugere a excedentului de SALW și a SALW ilicite.
- (5) La 23 iunie 2003, Consiliul a adoptat Poziția comună 2003/468/PESC privind controlul brokerajului cu armament ⁽¹⁾, prin care li se solicită statelor membre să adopte toate măsurile necesare, inclusiv un cadru juridic clar pentru activitățile licite de brokeraj, să controleze activitățile de brokeraj care se desfășoară pe teritoriul lor și prin care statele membre sunt încurajate să aibă în vedere controlul activităților de brokeraj exercitate în afara frontierelor lor de către resortisanți rezidenți sau stabiliți pe teritoriul lor,
- (6) La 8 decembrie 2008, Consiliul a adoptat Poziția comună 2008/944/PESC de definire a normelor comune care reglementează controlul exporturilor de tehnologie și echipament militar ⁽²⁾. Poziția comună 2008/944/PESC stabilește un set de criterii care să orienteze statele membre în evaluarea cererilor de export, reexport și brokeraj de arme convenționale. Aceasta solicită statelor membre să depună toată eforturile pentru a încuraja alte state care exportă tehnologie sau echipament militar să aplice criteriile poziției comune respective,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

- (1) În scopul promovării păcii și securității și a unui multilateralism eficient la nivel global și regional, Uniunea urmărește următoarele obiective:

⁽¹⁾ JO L 156, 25.6.2003, p. 79.

⁽²⁾ JO L 335, 13.12.2008, p. 99.

- consolidarea păcii și securității în vecinătatea Uniunii prin reducerea amenințării reprezentate de comerțul ilicit și de acumularea excesivă de SALW în regiunea OSCE;
 - sprijinirea multilateralismului eficient la nivel regional prin încurajarea acțiunii OSCE de prevenire a acumulării excesive de SALW și de muniție aferentă și a comerțului ilicit cu acestea.
- (2) Pentru realizarea obiectivului menționat la alineatul (1), Uniunea se angajează să pună în aplicare următoarele proiecte:
- organizarea unui atelier de formare regional pentru funcționarii relevanți din statele participante însărcinați cu controlul brokerajului în domeniul SALW;
 - actualizarea în materie de securitate a locurilor de depozitare a stocurilor de SALW în Belarus și Kârgâzstan;
 - distrugerea excedentului de SALW din Belarus și Kârgâzstan pentru prevenirea deturnării acestora către comerțul ilicit;
 - introducerea unei aplicații de gestionare a inventarului de SALW pentru îmbunătățirea depozitării, a ținerii evidenței și a urmăririi SALW și a muniției convenționale în mai multe state participante.

În anexă se prevede o descriere detaliată a proiectelor menționate.

Articolul 2

- (1) Înalțul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate (ÎR) este responsabil de punerea în aplicare a prezentei decizii.
- (2) Proiectele menționate la articolul 1 alineatul (2) sunt puse în aplicare din punct de vedere tehnic de către două agenții de punere în aplicare:
- (a) Secretariatul OSCE pune în aplicare:
- ateliere de formare regionale pentru funcționarii relevanți din statele participante însărcinați cu controlul brokerajului în domeniul SALW;
 - actualizarea în materie de securitate a locurilor de depozitare a armelor convenționale și muniției din Kârgâzstan;
 - distrugerea excedentului de SALW din Belarus și Kârgâzstan pentru prevenirea deturnării acestora către comerțul ilicit; precum și
 - introducerea unui program informatic de inventariere a SALW în scopul unei mai bune gestionări a depozitării, a ținerii evidenței și a urmăririi armelor.
- (b) Biroul Programului pentru Dezvoltare al Organizației Națiunilor Unite în Republica Belarus (Biroul PNUD din Belarus) pune în aplicare actualizarea în materie de securitate a locurilor de depozitare a armelor convenționale și muniției din Belarus.

(3) Secretariatul OSCE și Biroul PNUD din Belarus își îndeplinesc sarcinile sub responsabilitatea ÎR. În acest sens, ÎR încheie acordurile necesare cu Secretariatul OSCE și cu Biroul PNUD din Belarus.

Articolul 3

- (1) Suma de referință pentru punerea în aplicare a proiectului menționat la articolul 1 alineatul (2) este de 1 680 000 EUR.
- (2) Cheltuielile finanțate din suma prevăzută la alineatul (1) sunt gestionate în conformitate cu procedurile și normele aplicabile bugetului general al Uniunii.
- (3) Comisia supraveghează gestionarea corespunzătoare a cheltuielilor menționate la alineatul (1). În acest sens, aceasta încheie acordurile de finanțare necesare cu Secretariatul OSCE și cu Biroul PNUD din Belarus. Respectivele acorduri stipulează că Secretariatul OSCE și Biroul PNUD din Belarus trebuie să asigure vizibilitatea contribuției Uniunii în raport cu mărimea acestei contribuții.
- (4) Comisia depune eforturile necesare pentru a încheia acordurile de finanțare menționate la alineatul (3) cât mai curând posibil după intrarea în vigoare a prezentei decizii. Comisia informează Consiliul cu privire la eventualele dificultăți survenite în decursul respectivului proces și cu privire la data încheierii acordurilor de finanțare.

Articolul 4

ÎR înaintează Consiliului rapoarte cu privire la punerea în aplicare a prezentei decizii, pe baza unor rapoarte periodice pregătite de către Secretariatul OSCE și Biroul PNUD din Belarus. Aceste rapoarte stau la baza evaluării efectuate de Consiliu.

Comisia furnizează informații cu privire la aspectele financiare ale punerii în aplicare a proiectelor menționate la articolul 1 alineatul (2).

Articolul 5

- (1) Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.
- (2) Prezenta decizie expiră după 36 de luni de la data încheierii acordului de finanțare menționat la articolul 3 alineatul (3). Cu toate acestea, în situația în care acordul de finanțare respectiv nu a fost încheiat în termenul respectiv, prezenta decizie expiră după șase luni de la data intrării sale în vigoare.

Adoptată la Luxemburg, 25 octombrie 2012.

Pentru Consiliu
Președintele
E. MAVROU

ANEXĂ

1. Obiective

Obiectivul general al prezentei decizii este promovarea păcii și securității în vecinătatea Uniunii prin reducerea amenințării reprezentate de comerțul ilicit de SALW și acumularea excesivă a acestora în regiunea OSCE. Prezenta decizie urmărește și sprijinirea multilateralismului eficient la nivel regional prin sprijinirea acțiunii OSCE de prevenire a acumulării excesive de SALW și de muniție aferentă și a comerțului ilicit cu acestea. Aceste activități cuprind distrugerea excedentelor de SALW în regiunea OSCE, îmbunătățirea securității și a gestionării depozitelor de arme, dezvoltarea unor instrumente corespunzătoare pentru ținerea evidenței armelor și consolidarea controlului transferului de arme convenționale, în special al brokerajului.

2. Descrierea proiectelor**2.1. Organizarea unui atelier de formare regional pentru funcționarii relevanți din statele participante însărcinați cu controlul brokerajului în domeniul SALW****2.1.1. Obiectivul proiectului**

- Sensibilizarea și îmbunătățirea punerii în aplicare de către statele participante a angajamentelor internaționale și regionale existente în domeniul controlului brokerajului cu SALW;
- Analizarea celor mai bune practici și a lecțiilor învățate de la alte țări/regiuni și identificarea aplicabilității acestora la necesitățile participanților.

2.1.2. Descrierea proiectului

- Organizarea de către Secretariatul OSCE a unui atelier regional de trei zile pentru funcționarii de stat relevanți din până la 15 state participante.

Reprezentanții organizațiilor internaționale și regionale relevante și alți experți, inclusiv experți ai Uniunii, vor participa la eveniment. La eveniment vor participa până la 70 de participanți. Documentul conceptual detaliat și ordinea de zi a evenimentului vor fi elaborate de Secretariatul OSCE în coordonare cu ÎR și cu organismele relevante ale Consiliului.

2.1.3. Rezultatele proiectului

- Controale îmbunătățite ale brokerajului în domeniul SALW în statele participante invitate să participe la atelier;
- Riscuri reduse de activități ilegale de brokeraj și de comerț ilegal cu SALW și, prin urmare, securitate îmbunătățită pentru populațiile, grupurile și persoanele afectate negativ de comerțul ilegal cu SALW.

2.1.4. Locurile de desfășurare a seminarelor

Secretariatul OSCE va propune o listă de locuri de desfășurare potențiale pentru seminarul regional, care va fi ulterior aprobată de ÎR în consultare cu organismele competente ale Consiliului.

2.1.5. Beneficiarii proiectului

- Funcționari de stat și autorități naționale din statele participante însărcinați cu controlul transferului de SALW;
- Populații, grupuri și persoane afectate negativ de comerțul ilegal cu SALW.

2.2. Actualizarea în materie de securitate a locurilor de depozitare a armelor convenționale și muniției din Belarus și Kârgâzstan**2.2.1. Obiectivul proiectului**

- Îmbunătățirea securității și a gestionării depozitelor în până la două locuri de depozitare a SALW din Belarus și până la trei locuri de depozitare a SALW din Kârgâzstan;
- Contribuția la securitatea îmbunătățită în Asia Centrală și Europa de Est și reducerea riscului de comerț ilicit cu SALW.

2.2.2. Descrierea proiectului

- Actualizarea sistemelor de securitate din până la două locuri de depozitare a SALW din Belarus, în conformitate cu cele mai bune practici privind SALW ale OSCE, inclusiv prin instalarea și/sau refacerea instalațiilor electrice necesare, a capacităților de prim ajutor și de combatere a incendiilor, a împrejmuirii și a iluminatului perimetrului, a sistemului de detectare a intrușilor și de alarmă, precum și a echipamentelor de telecomunicații pentru consolidarea securității;

- Îmbunătățirea și/sau crearea a până la trei locuri de depozitare a SALW în Kârgâzstan, în conformitate cu cele mai bune practici privind SALW ale OSCE, inclusiv prin instalarea și/sau refacerea împrejurii și a iluminatului perimetrului, a ușilor și ferestrelor securizate ale depozitului, a sistemelor de alarmă împotriva intrușilor, a sistemului de televiziune în circuit închis (CCTV) și a echipamentelor de telecomunicații.

Secretariatul OSCE și Biroul PNUD din Belarus vor identifica, în cooperare cu autoritățile relevante din Belarus și Kârgâzstan, locurile de depozitare care necesită actualizări în materie de securitate și va defini locurile precise care urmează să fie îmbunătățite cu sprijinul prezentei decizii, în consultare cu IR și cu organismele competente ale Consiliului. Toate acțiunile, cu excepția celor legate de actualizarea în materie de securitate a locurilor de depozitare a SALW din Belarus, vor fi implementate de către Secretariatul OSCE. În Belarus, acțiunile vor fi implementate de Biroul PNUD din Belarus, întrucât OSCE nu deține o reprezentanță și un statut juridic corespunzătoare în Belarus, și, de asemenea, implementarea acestei părți a proiectului de către Biroul PNUD din Belarus este mai rentabilă în comparație cu o gestionare de la Viena a proiectului de către OSCE. Se menține rolul OSCE în coordonarea și supravegherea implementării proiectului în ansamblu, în ceea ce privește selecționarea locurilor de depozitare și a măsurilor de siguranță și de securitate care urmează a fi aplicate, planurile de lucru anuale, controlul calității lucrărilor încheiate și contribuția națională a Guvernului din Belarus. Guvernele din Belarus și Kârgâzstan vor oferi sprijin proiectului prin contribuție financiară și/sau în natură, după cum este oportun.

2.2.3. Rezultatele proiectului

- Securitate fizică și gestionare a depozitelor îmbunătățite în până la două locuri de depozitare a SALW din Belarus și până la trei locuri de depozitare a SALW din Kârgâzstan;
- Reducerea riscului de comerț ilicit cu SALW și arme convenționale și îmbunătățirea securității în Europa de Est și Asia Centrală.

2.2.4. Beneficiarii proiectului

- Ministerele apărării din Belarus și Kârgâzstan;
- Populații, grupuri și persoane afectate negativ de comerțul ilegal cu SALW.

2.3. Distrugerea excedentului de SALW din Belarus și Kârgâzstan pentru prevenirea deturnării acestora către comerțul ilicit

2.3.1. Obiectivul proiectului

- Reducerea riscului de comerț ilicit cu SALW prin distrugerea armelor excedentare din posesia autorităților naționale relevante din Belarus și Kârgâzstan.

2.3.2. Descrierea proiectului

- Distrugerea a până la 12 000 de SALW excedentare în Belarus;
- Distrugerea a până la 2 000 de SALW excedentare și până la 51 de sisteme portabile de apărare antiaeriană (MANPADS) în Kârgâzstan.

Guvernele din Belarus și Kârgâzstan vor oferi sprijin proiectului prin asigurarea localurilor și a echipamentului și prin contribuție în natură, după cum este oportun. Toate acțiunile, cu excepția celor legate de actualizarea în materie de securitate a locurilor de depozitare a SALW în Belarus, vor fi implementate de către Secretariatul OSCE.

În Belarus, acțiunile legate de actualizarea în materie de securitate a locurilor de depozitare a SALW vor fi implementate de Biroul PNUD din Belarus, întrucât OSCE nu deține o reprezentanță și un statut juridic corespunzătoare în Belarus, și, de asemenea, implementarea acestei părți a proiectului de către Biroul PNUD din Belarus este mai rentabilă în comparație cu o gestionare de la Viena a proiectului de către OSCE. Se menține rolul OSCE în coordonarea și supravegherea implementării proiectului în ansamblu, în ceea ce privește selecționarea locurilor de depozitare și a măsurilor de siguranță și de securitate care urmează a fi aplicate, planurile de lucru anuale, controlul calității lucrărilor încheiate și contribuția națională a Guvernului din Belarus.

2.3.3. Rezultatele proiectului

- Distrugerea unor componente de SALW și MANPADS excedentare în Belarus și Kârgâzstan;
- Reducerea riscului de comerț ilicit cu SALW și îmbunătățirea securității în Europa de Est și Asia Centrală.

2.3.4. Beneficiarii proiectului

- Ministerele apărării din Belarus și Kârgâzstan;
- Populații, grupuri și persoane afectate negativ de comerțul ilegal cu SALW.

2.4. **Introducerea unui program informatic de inventariere a SALW pentru îmbunătățirea gestionării depozitării, a ținerii evidenței și a urmăririi armelor**

2.4.1. *Obiectivul proiectului*

- Îmbunătățirea gestionării și a ținerii evidenței depozitelor de SALW și de muniție convențională în până la opt state participante, reducând astfel riscul de comerț ilicit cu SALW și muniție convențională.

2.4.2. *Descrierea proiectului*

- Prezentarea aplicației privind inventarierea SALW statelor participante interesate pentru până la 20 de persoane;
- Reuniuni de experți în până la opt state participante pentru evaluarea compatibilității aplicației privind inventarierea SALW cu cerințele naționale și acțiuni ulterioare cu privire la legislația și procedurile naționale;
- Ajustări tehnice aduse aplicației privind inventarierea SALW în până la opt state participante pentru a asigura compatibilitatea cu cerințele tehnice convenite, în cooperare cu Biroul PNUD din Belarus și cu Ministerul Apărării din Belarus;
- Traducerea aplicației privind inventarierea SALW în până la trei limbi ale statelor (în total), astfel cum se solicită de către statele participante care introduc aplicația privind inventarierea SALW;
- Furnizarea limitată de hardware în până la opt state participante, după caz;
- Instalarea unui sistem electronic de ținere a evidenței în până la opt state participante;
- Elaborarea unei programe de formare pentru până la opt state participante (două module - pentru personalul statului major militar din capitalele statelor participante selecționate și pentru personalul din locurile de depozitare);
- Desfășurarea unei formări în până la opt state OSCE participante în conformitate cu programa de formare de mai sus.

2.4.3. *Rezultatele proiectului*

- Îmbunătățirea și standardizarea gestionării și ținerii evidenței depozitelor de SALW și muniție convențională în până la opt state participante;
- Reducerea riscului de comerț ilicit cu SALW și muniție convențională în regiunea OSCE.

2.4.4. *Beneficiarii proiectului*

- Ministerele apărării din până la opt state participante;
- Populații, grupuri și persoane afectate negativ de comerțul ilegal cu SALW.

Secretariatul OSCE va identifica, în consultare cu ÎR și cu organismele competente ale Consiliului, statele participante care vor beneficia de proiect.

3. **Durată**

Durata totală estimată a proiectelor va fi de 36 de luni.

4. **Entitatea de punere în aplicare din punct de vedere tehnic**

Punerea în aplicare din punct de vedere tehnic a prezentei decizii va reveni Secretariatului OSCE și Biroului PNUD din Belarus, care vor îndeplini această sarcină sub responsabilitatea ÎR.

5. **Raportare**

Secretariatul OSCE și Biroul PNUD din Belarus vor întocmi rapoarte periodice, precum și rapoarte după încheierea fiecăreia dintre activitățile descrise. Rapoartele ar trebui înaintate ÎR în termen de șase săptămâni de la încheierea activităților relevante.

6. **Costul total estimat al proiectelor și contribuția financiară a Uniunii Europene**

Costul total al proiectelor este de 1 680 000 EUR.

ACTE ADOPTATE DE ORGANISME CREATE PRIN ACORDURI INTERNAȚIONALE

DECIZIA NR. 4/2012 A COMISIEI MIXTE UE-AELS PRIVIND TRANZITUL COMUN

din 26 iunie 2012

de modificare a Convenției din 20 mai 1987 privind regimul de tranzit comun

(2012/663/UE)

COMISIA MIXTĂ,

având în vedere Convenția din 20 mai 1987 privind regimul de tranzit comun ⁽¹⁾, în special articolul 15 alineatul (3) litera (a),

întrucât:

- (1) Turcia și-a exprimat dorința de a adera la Convenția din 20 mai 1987 privind regimul de tranzit comun („convenția”) și a fost invitată să adere printr-o decizie din 19 ianuarie 2012 a comisiei mixte înființate în temeiul respectivei convenții.
- (2) În consecință, versiunile în limba turcă ale referințelor utilizate în convenție ar trebui incluse în convenție în ordinea corespunzătoare.
- (3) Aplicarea prezentei decizii depinde de data aderării Turciei la convenție.
- (4) Pentru a permite utilizarea unor formulare de garanție tipărite în conformitate cu criteriile în vigoare înainte de data aderării Turciei la convenție, ar trebui stabilită o perioadă de tranziție în timpul căreia formularele tipărite ar putea fi utilizate în continuare, cu anumite adaptări.
- (5) Prin urmare, convenția ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Apendicele III la Convenția privind regimul de tranzit comun se modifică în conformitate cu anexa la prezenta decizie.

Articolul 2

- (1) Prezenta decizie se aplică de la data la care Turcia aderă la convenție.
- (2) Formularele bazate pe formularele tip din anexele C1, C2, C3, C4, C5, C6 la apendicele III pot fi utilizate în continuare, până cel târziu la sfârșitul celei de a douăsprezecea luni care urmează datei aplicării prezentei decizii, sub rezerva adaptărilor geografice necesare și a adaptărilor referitoare la adresa de serviciu sau la agentul autorizat.

Adoptată la Bruxelles, 26 iunie 2012.

Pentru Comisia mixtă
Președintele
Miroslaw ZIELIŃSKI

⁽¹⁾ JO L 226, 13.8.1987, p. 2.

ANEXĂ

1. În anexa B1, sub caseta 51, se adaugă următoarea liniuță după Elveția:
„— Turcia TR”.
2. În anexa B6, titlul III se modifică după cum urmează:
 - 2.1. în prima parte a tabelului „Validitate limitată – 99200”, se adaugă următoarea liniuță după NO:
„— TR Sınırlı Geçerli”;
 - 2.2. în a doua parte a tabelului „Dispensă – 99201”, se adaugă următoarea liniuță după NO:
„— TR Vazgeçme”;
 - 2.3. în a treia parte a tabelului „Probă alternativă – 99202”, se adaugă următoarea liniuță după NO:
„— TR Alternatif Kanıt”;
 - 2.4. în a patra parte a tabelului „Diferențe: Mărfuri prezentate la biroul ... (nume și țara) – 99203”, se adaugă următoarea liniuță după NO:
„— TR Değişiklikler: Eşyanın sunulduğu idare ... (adı ve ülkesi)”;
 - 2.5. în a cincea parte a tabelului „Leșire din ... supusă restricțiilor sau impozitelor prin regulamentul sau Directiva/Decizia nr. ... – 99204”, se adaugă următoarea liniuță după NO:
„— TR Eşyanın ... 'dan çıkışı ... No.lu Tüzük/Direktif/Karar kapsamında kısıtlamalara veya mali yükümlülüklerle tabidir”;
 - 2.6. în a șasea parte a tabelului „Dispensă de itinerariu obligatoriu – 99205”, se adaugă următoarea liniuță după NO:
„— TR Zorunlu Güzergahtan Vazgeçme”;
 - 2.7. în a șaptea parte a tabelului „Expedito agrat – 99206”, se adaugă următoarea liniuță după NO:
„— TR İzinli Gönderici”;
 - 2.8. în a opta parte a tabelului „Dispensă de semnătură – 99207”, se adaugă următoarea liniuță după NO:
„— TR İmzadan Vazgeçme”;
 - 2.9. în a noua parte a tabelului „Garanție globală interzisă – 99208”, se adaugă următoarea liniuță după NO:
„— TR Kapsamlı teminat yasaklanmıştır”;
 - 2.10. în a zecea parte a tabelului „Utilizare nelimitată – 99209”, se adaugă următoarea liniuță după NO:
„— TR Kısıtlanmamış kullanım”;
 - 2.11. în a unsprezecea parte a tabelului „Emis ulterior – 99210”, se adaugă următoarea liniuță după NO:
„— TR Sonradan Düzenlenmiştir”;
 - 2.12. în a douăsprezecea parte a tabelului „Diverși – 99211”, se adaugă următoarea liniuță după NO:
„— TR Çeşitli”;
 - 2.13. în a treisprezecea parte a tabelului „Vrac – 99212”, se adaugă următoarea liniuță după NO:
„— TR Dökme”;
 - 2.14. în a paisprezecea parte a tabelului „Expedito – 99213”, se adaugă următoarea liniuță după NO:
„— TR Gönderici”.

3. Anexa C1 se înlocuiește cu următorul text:

„ANEXA C1

REGIMUL DE TRANZIT COMUN/TRANZIT COMUNITAR

DOCUMENT DE GARANȚIE

GARANȚIE INDIVIDUALĂ

I. Angajamentul garantului

1. Subsemnatul (subsemnata) ⁽¹⁾ domiciliat(ă) ⁽²⁾ se face garant solidar la biroul de garanție din până la valoarea maximă de în favoarea Uniunii Europene (constituită din Regatul Belgiei, Republica Bulgaria, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Irlanda, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Ungaria, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, România, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord), Republicii Croația, Republicii Islanda, Regatului Norvegiei, Confederației Elvețiene, Principatului Andorra și Republicii San Marino ⁽³⁾), pentru orice sumă pentru care ⁽⁴⁾ este sau ar deveni debitor față de țările menționate anterior, atât în principal și în adițional, cât și pentru cheltuieli și accesorii, excluzând penalitățile, cu titlu de datorie constituită din drepturi și din alte taxe aplicabile mărfurilor descrise mai jos, plasate sub regimul de tranzit comunitar sau comun de la biroul de plecare din la biroul de destinație din

Descrierea mărfurilor:

2. Subsemnatul (subsemnata) se obligă să efectueze, la prima cerere scrisă a autorităților competente din țările menționate la punctul 1, plata sumelor cerute fără a putea să o amâne mai mult de treizeci de zile de la data cererii, în afară de cazul în care acesta (aceasta) sau orice altă persoană interesată stabilește, înaintea expirării acestui termen, la cererea autorităților competente, că operațiunea s-a încheiat.

Autoritățile competente pot, la cererea subsemnatului (subsemnatei) și pentru motive recunoscute ca fiind valabile, să prelungească, dincolo de termenul de treizeci de zile începând cu data cererii de plată, termenul în care subsemnatul (subsemnata) este obligat(ă) să efectueze plata sumelor cerute. Cheltuielile care rezultă din acordarea acestui termen suplimentar, în special dobânzile, trebuie să fie calculate astfel încât valoarea lor să fie echivalentă cu cea care ar fi percepută în acest scop pe piața monetară sau financiară a țării în cauză.

3. Prezentul angajament este valabil începând cu data acceptării sale de către biroul de garanție. Subsemnatul (subsemnata) rămâne răspunzător (răspunzătoare) de plata datoriei apărute cu ocazia operațiunii de tranzit comunitar sau comun la care se referă prezentul angajament, care a debutat înainte de data intrării în vigoare a unei revocări sau a unei rezilieri a actului de garanție, chiar dacă cererea de plată a fost făcută ulterior.

4. În sensul prezentului angajament, subsemnatul (subsemnata) își dă adresa de serviciu ⁽⁵⁾ din fiecare dintre celelalte țări menționate la punctul 1:

Țara	Numele și prenumele sau denumirea societății comerciale și adresa completă
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Subsemnatul (subsemnata) recunoaște că toată corespondența, avizele și toate formalitățile sau procedurile referitoare la prezentul angajament, adresate sau efectuate în scris la una dintre adresele de serviciu, vor fi acceptate ca fiindu-i remise cum se cuvine acestuia (acesteia).

Subsemnatul (subsemnata) recunoaște competența instanțelor din localitățile în care acesta (aceasta) are o adresă de serviciu.

Subsemnatul (subsemnata) se angajează să mențină adresele de serviciu sau, dacă acesta (aceasta) este obligat(ă) să modifice una sau mai multe dintre adresele de serviciu, să informeze în prealabil biroul de garanție în legătură cu acest lucru.

Întocmit la, la data de

.....
(Semnătura) ⁽⁶⁾

II. Acceptarea de către biroul de garanție

Biroul de garanție

Angajamentul garantului acceptat la data de pentru a acoperi operațiunea de tranzit comunitar/comun efectuată în conformitate cu declarația de tranzit nr. din ⁽⁷⁾

.....
(Stampila și semnătura)

⁽¹⁾ Numele și prenumele sau denumirea societății comerciale.

⁽²⁾ Adresa completă.

⁽³⁾ A se elimina numele părții (părților) contractante sau al statelor (Andorra sau San Marino) ale căror teritorii nu sunt tranzitate. Trimiterile la Principatul Andorra și Republica San Marino se aplică numai operațiunilor de tranzit comunitar.

⁽⁴⁾ Numele și prenumele sau denumirea societății comerciale și adresa completă a principalului obligat.

⁽⁵⁾ În cazul în care, în legislația statului respectiv, nu există nicio prevedere privind adresa de serviciu, garantul numește, în această țară, un agent autorizat să primească toate comunicările adresate lui, iar confirmarea prevăzută la punctul 4 al doilea paragraf și angajamentele luate la punctul 4 al patrulea paragraf trebuie să corespundă. Instanțele localităților în care se situează adresele de serviciu ale garantului sau ale agenților săi sunt competente în cazul disputelor privind prezenta garanție.

⁽⁶⁾ Înainte de depunerea semnăturii, persoana care semnează documentul trebuie să introducă următoarea mențiune scrisă de mână: «Garanție în valoare de, indicând suma în litere.»

⁽⁷⁾ A se completa de către biroul de plecare.”

4. Anexa C2 se înlocuiește cu următorul text:

„ANEXA C2

REGIMUL DE TRANZIT COMUN/TRANZIT COMUNITAR

DOCUMENT DE GARANȚIE

GARANȚIE INDIVIDUALĂ SUB FORMĂ DE TITLURI

I. Angajamentul garantului

1. Subsemnatul (subsemnata) ⁽¹⁾ domiciliat(ă) ⁽²⁾ se face garant solidar la biroul de garanție din în favoarea Uniunii Europene (constituită din Regatul Belgiei, Republica Bulgaria, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Irlanda, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Ungaria, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, România, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord), Republicii Croația, Republicii Islanda, Regatului Norvegiei, Confederației Elvețiene, Principatului Andorra și Republicii San Marino ⁽³⁾), pentru orice sumă pentru care un principal obligat este sau ar deveni debitor față de țările menționate anterior, atât în principal și în adițional, cât și pentru cheltuieli și accesorii, excluzând penalitățile, cu titlu de datorie constituită din drepturi și din alte taxe aplicabile mărfurilor plasate sub regimul de tranzit comunitar sau comun, față de care eu, subsemnatul (subsemnata), am consimțit să-mi angajez responsabilitatea, prin emiterea de titluri de garanție izolată, și aceasta până la concurența unei sume maxime de 7 000 EUR per titlu.

2. Subsemnatul (subsemnata) se obligă să efectueze, la prima cerere scrisă a autorităților competente din țările menționate la punctul 1, plata sumelor cerute, până la concurența de 7 000 EUR per titlu de garanție izolată, fără a

putea să o amâne mai mult de treizeci de zile de la data cererii, în afară de cazul în care acesta (aceasta) sau orice altă persoană interesată stabilește, înaintea expirării acestui termen, la cererea autorităților competente, că operațiunea s-a încheiat.

Autoritățile competente pot, la cererea subsemnatului (subsemnatei) și pentru motive recunoscute ca fiind valabile, să prelungească, dincolo de termenul de treizeci de zile începând cu data cererii de plată, termenul în care subsemnatul (subsemnata) este obligat(ă) să efectueze plata sumelor cerute. Cheltuielile care rezultă din acordarea acestui termen suplimentar, în special dobânzile, trebuie să fie calculate astfel încât valoarea lor să fie echivalentă cu cea care ar fi percepută în acest scop pe piața monetară sau financiară a țării în cauză.

3. Prezentul angajament este valabil începând cu data acceptării sale de către biroul de garanție. Subsemnatul (subsemnata) rămâne răspunzător (răspunzătoare) de plata datoriei apărute cu ocazia operațiunii de tranzit comunitar sau comun, la care se referă prezentul angajament, care a debutat înainte de data intrării în vigoare a unei revocări sau a unei rezilieri a actului de garanție, chiar dacă cererea de plată a fost făcută ulterior.

4. În sensul prezentului angajament, subsemnatul (subsemnata) își dă adresa de serviciu ⁽⁴⁾ din fiecare dintre celelalte țări menționate la punctul 1:

Țara	Numele și prenumele sau denumirea societății comerciale și adresa completă
.....
.....
.....
.....
.....

Subsemnatul (subsemnata) recunoaște că toată corespondența, avizele și toate formalitățile sau procedurile referitoare la prezentul angajament, adresate sau efectuate în scris la una dintre adresele de serviciu, vor fi acceptate ca fiindu-i remise cum se cuvine acestuia (acesteia).

Subsemnatul (subsemnata) recunoaște competența instanțelor din localitățile în care acesta (aceasta) are o adresă de serviciu.

Subsemnatul (subsemnata) se angajează să mențină adresele de serviciu sau, dacă acesta (aceasta) este obligat(ă) să modifice una sau mai multe dintre adresele de serviciu, să informeze în prealabil biroul de garanție în legătură cu acest lucru.

Întocmit la, la data de

.....
(Semnătura) ⁽⁵⁾

II. Acceptarea de către biroul de garanție

Biroul de garanție

.....

Angajamentul garantului acceptat la data de

.....

.....
(Ștampila și semnătura)

⁽¹⁾ Numele și prenumele sau denumirea societății comerciale.

⁽²⁾ Adresa completă.

⁽³⁾ Numai pentru operațiunile de tranzit comunitar.

⁽⁴⁾ În cazul în care, în legislația statului respectiv, nu există nicio prevedere privind adresa de serviciu, garantul numește, în această țară, un agent autorizat să primească toate comunicările care îi sunt adresate, iar confirmarea prevăzută la punctul 4 al doilea paragraf și angajamentele luate la punctul 4 al patrulea paragraf trebuie să corespundă. Instanțele localităților în care se situează adresele de serviciu ale garantului sau ale agenților săi sunt competente în cazul disputelor privind prezenta garanție.

⁽⁵⁾ Semnătura trebuie precedată de următorul înscris de mână al semnatarului: «Garanție.»

5. Anexa C4 se înlocuiește cu următorul text:

„ANEXA C4

REGIMUL DE TRANZIT COMUN/TRANZIT COMUNITAR
DOCUMENT DE GARANȚIE
GARANȚIE GLOBALĂ

I. Angajamentul garantului

1. Subsemnatul (subsemnata) ⁽¹⁾ domiciliat(ă) ⁽²⁾ se face garant solidar la biroul de garanție din până la valoarea maximă de reprezentând 100/50/30 % ⁽³⁾ din suma de referință, în favoarea Uniunii Europene (constituită din Regatul Belgiei, Republica Bulgaria, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Irlanda, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Ungaria, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, România, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord), Republicii Croația, Republicii Islanda, Regatului Norvegiei, Confederației Elvețiene, Principatului Andorra și Republicii San Marino ⁽⁴⁾), pentru orice sumă pentru care ⁽⁵⁾ este sau ar deveni debitor față de țările menționate anterior, atât în principal și în adițional, cât și pentru cheltuieli și accesorii, excluzând penalitățile, cu titlu de datorie constituită din drepturi și din alte taxe aplicabile mărfurilor plasate sub regimul de tranzit comunitar sau comun.

2. Subsemnatul (subsemnata) se obligă să efectueze, la prima cerere în scris a autorităților competente din țările menționate la punctul 1, plata sumelor cerute până la valoarea maximă menționată anterior și fără a putea să o amâne mai mult de treizeci de zile de la data cererii, în afară de cazul în care acesta (aceasta) sau orice altă persoană interesată stabilește, înaintea expirării acestui termen, la cererea autorităților competente, că operațiunea s-a încheiat.

Autoritățile competente pot, la cererea subsemnatului (subsemnatei) și pentru motive recunoscute ca fiind valabile, să prelungească, dincolo de termenul de treizeci de zile începând cu data cererii de plată, termenul în care subsemnatul (subsemnata) este obligat(ă) să efectueze plata sumelor cerute. Cheltuielile care rezultă din acordarea acestui termen suplimentar, în special dobânzile, trebuie să fie calculate astfel încât valoarea lor să fie echivalentă cu cea care ar fi percepută în acest scop pe piața monetară sau financiară a țării în cauză.

Această sumă nu poate fi scăzută din sumele deja plătite în conformitate cu prezentul angajament decât atunci când subsemnatul (subsemnata) este invitat(ă) să plătească o datorie apărută cu ocazia unei operațiuni de tranzit comunitar sau comun care a început înainte de primirea cererii de plată precedente sau în cele treizeci de zile care urmează acesteia.

3. Prezentul angajament este valabil începând cu data acceptării sale de către biroul de garanție. Subsemnatul (subsemnata) rămâne răspunzător (răspunzătoare) de plata datoriei apărute cu ocazia operațiunii de tranzit comunitar sau comun, la care se referă prezentul angajament, care a debutat înainte de data intrării în vigoare a unei revocări sau a unei rezilieri a actului de garanție, chiar dacă cererea de plată a fost făcută ulterior.

4. În sensul prezentului angajament, subsemnatul (subsemnata) își dă adresa de serviciu ⁽⁶⁾ din fiecare dintre celelalte țări menționate la punctul 1:

Țara	Numele și prenumele sau denumirea societății comerciale și adresa completă
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Subsemnatul (subsemnata) recunoaște că toată corespondența, avizele și toate formalitățile sau procedurile referitoare la prezentul angajament, adresate sau efectuate în scris la una dintre adresele de serviciu, vor fi acceptate ca fiindu-i remise cum se cuvine acestuia (acesteia).

Subsemnatul (subsemnata) recunoaște competența instanțelor din localitățile în care acesta (aceasta) are o adresă de serviciu.

Subsemnatul (subsemnata) se angajează să mențină adresele de serviciu sau, dacă acesta (aceasta) este obligat(ă) să modifice una sau mai multe dintre adresele de serviciu, să informeze în prealabil biroul de garanție în legătură cu acest lucru.

Întocmit la, la data de

.....
(Semnătura) (7)

II. Acceptarea de către biroul de garanție

Biroul de garanție

.....
Angajamentul garantului acceptat la data de

.....
(Ștampila și semnătura)

(1) Numele și prenumele sau denumirea societății comerciale.

(2) Adresa completă.

(3) A se elimina mențiunea necorespunzătoare.

(4) A se elimina numele părții (părților) contractante sau al statelor (Andorra sau San Marino) ale căror teritorii nu sunt tranzitate. Trimiterile la Principatul Andorra și la Republica San Marino se aplică numai operațiunilor de tranzit comunitar.

(5) Numele și prenumele sau numele societății comerciale și adresa completă a principalului obligat.

(6) În cazul în care, în legislația statului respectiv, nu există nicio prevedere privind adresa de serviciu, garantul numește, în această țară, un agent autorizat să primească toate comunicările adresate lui, iar confirmarea prevăzută la punctul 4 al doilea paragraf și angajamentele luate la punctul 4 al patrulea paragraf trebuie să corespundă. Instanțele localităților în care se situează adresele de serviciu ale garantului sau ale agenților săi sunt competente în cazul disputelor privind prezenta garanție.

(7) Semnătura trebuie precedată de următorul înscris de mână al semnatarului: «Garanție în valoare de ...», indicând suma în litere.»

6. În caseta 7 din anexa C5, cuvântul „Turcia” se introduce între cuvintele „Elveția” și „Andorra”.

7. În caseta 6 din anexa C6, cuvântul „Turcia” se introduce între cuvintele „Elveția” și „Andorra”.

Prețul abonamentelor în 2012
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 310 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	840 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informații).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>

